



MELITTA® POHÁR

Operativní instrukce

Melitta®
PROFESSIONAL

1	Generál	4
1.1	Informace o výrobci	4
1.2	O těchto pokynech	4
1.3	Vysvětlení symbolů	4
1.4	Popis.....	4
1.5	Príslušenství.....	5
1.6	Shoda.....	5
2	Bezpečnost	6
2.1	Zamýšlené použití	5
2.2	Bezpečná informace	6
2.2.1	Všeobecné.....	6
2.2.2	Personál	6
2.2.3	Správné použití	6
3	Technické údaje	7
4	Instalace	8
4.1	Předpoklady.....	8
4.1.1	Přípojka vody	8
4.1.2	Elektrické připojení	8
4.1.3	Místo instalace	8
4.1.4	Materiál produktu	8
4.2	Provoz kanystru (volitelně)	9
4.2.1	Plnění kanystru na čerstvou vodu	9
4.2.2	Vyprázdnění nádoby na odpadní vodu	9
5	Operace	10
5.1	Čipové klíče	10
5.1.1	Zelený uživatelský čipový klíč	10
5.1.2	Žlutý manažerský čipový klíč.....	10
5.1.3	Bez čipového klíče	10
5.1.4	Přihlášení pomocí čipového klíče	10
5.2	LED indikace stavu	10
5.3	Zapínání a vypínání stroje	11
5.3.1	Zapínání.....	11
5.3.2	Pohotovostní provoz	11
5.3.3	Vypínání	12
5.4	Plnění.....	13
5.4.1	Plnění zásobníku kávy	13
5.4.2	Plnění instantního prášku	13
5.5	Potvrzení hladiny náplně.....	14
5.6	Vyprázdnění zásuvky na kávovou sedlinu	15
5.7	Zobrazení týdenního plánovače	16
5.8	Uzamčení výdeje produktu	16
5.9	Systémové zprávy	17
5.9.1	Hlášení v samoobslužném provozu	17
5.9.2	Hlášení v čísnickém provozu.....	17
6	výdej produktů	17
6.1	Výdej produktu	17
6.2	Zrušení výdeje produktu	18
6.3	Výdej kávových produktů, instantních produktů a horká voda	18
6.4	Výdej produktů přes výdej džbánu (volitelně)	18
6.5	Výdej dvojitého produktu.....	19
6.6	Výdej produktů multiplikátoru	20
6.7	Vícenásobné dávkování jednoho produktu	20
6.8	Dávkový režim	20
7	Nastavení	22
7.1	Otevření nabídky správce	22
7.2	Provádění vstupů	22
7.3	Opuštění nabídky správce.....	22
7.4	Možnost nabídky „Výběr“	23
7.4.1	Skupiny produktů	23
7.4.2	Vytváření produktových skupin	23
7.4.3	Přidání výdejních produktů	24
7.4.4	Řazení pohledu dávkování.....	24
7.4.5	Úprava zobrazení výdeje	24
7.4.6	Smazat displeje	24
7.5	Možnost nabídky „Produkt“	25
7.5.1	Změna produktů	25
7.5.2	Kopírování produktu	25
7.6	Možnost nabídky „Jednotka“.....	26
7.6.1	Možnost nabídky „Úroveň náplně“	26
7.6.2	Položka nabídky „Údržba“	26
7.6.3	Volba nabídky „Týdenní plánovač“	27
7.7	Možnost nabídky „Provoz“	28
7.7.1	Otevírání statistik využití.....	28
7.7.2	Úvodní statistika produktů.....	28
7.7.3	Nastavení stroje	29
7.7.4	Protokolování.....	30
8	Čištění	30
8.1	Bezpečnostní opatření	30
8.2	Intervaly čištění	31
8.3	Výzva k čištění a uzávěrka dávkování	31
8.4	Čisticí prostředky	31
8.5	Při použití kanystrů	32
8.6	Čištění zásuvky na kávovou sedlinu	32
8.7	Spuštění čisticího programu	32
8.7.1	Spuštění čisticího programu	32
8.7.2	Čištění spařovacího systému	33
8.7.3	Závěrečné aktivity	33
8.8	Čištění instantního systému	34
8.9	Propláchnutí směšovací jednotky	35
8.10	Čištění instantní nádoby.....	36
8.11	Čištění dotykové obrazovky	37
8.12	Vnější čištění	37
9	Údržba	38
9.1	Intervaly.....	38
9.2	Poruchy	39
10	Recyklace a likvidace	39
10.1	Nakládání s odpady.....	39
10.2	Likvidace odpadních vod	39
10.3	Likvidace čisticích prostředků.....	39
10.4	Likvidace stroje	39

Všeobecné	1
Bezpečnost	2
Technická data	3
Instalace	4
Úkon	5
Výdej produktů	6
Nastavení	7
Čištění	8
Údržba	9
Recyklace a likvidace	10

**Překlad originálního návodu k
obsluze**



1 Všeobecné

1.1 Informace výrobce

Melitta Professional Coffee Solutions GmbH & Co. KG
Zechenstr. 60
32429 Minden
Německo
Internet: www.melitta-professional.de

1.2 O těchto pokynech

Tyto pokyny jsou součástí vybavení. Obsahují důležité informace o bezpečnosti, instalaci, použití a čištění. Dodržování těchto pokynů pomáhá chránit vaši bezpečnost a pomáhá zabránit poškození produktu.

Vyhrazujeme si právo na změny tohoto návodu z důvodu technických změn. Přetisky, překlady a reprodukce v jakékoli formě, včetně úryvků, vyžadují písemný souhlas vydavatele.

Autorská práva drží výrobce.

1.3 Vysvětlení symbolů

▲ NEBEZPEČÍ

Nebezpečí smrti!

Označuje nebezpečí, která mohou mít za následek vážné zranění nebo dokonce smrt, pokud nebudou dodržována odpovídající upozornění na nebezpečí.

▲ VAROVÁNÍ

Osobní zranění!

Označuje nebezpečí, která by mohla vést ke zranění, pokud nebude dodržováno příslušné výstražné upozornění.

▲ POZOR

Drobná poranění!

Identifikuje nebezpečí, která mohou vést k lehkým zraněním.

POZORNOST

Poškození majetku!

Identifikuje riziko možné škody na majetku.



Poznámka

Identifikuje typy k použití a užitečné informace.

1.4 Popis

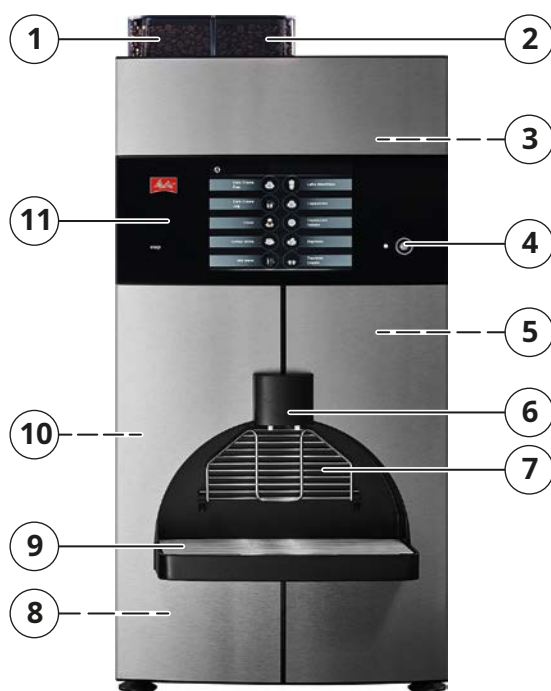
Tento kávovar je plně automatický kávovar. V závislosti na úrovni vybavení stroje lze dávkovat následující produkty:

- Kávévé produkty
- Instantní produkty
- Horká voda

Pouzdro je vyrobeno z nerezové oceli a vysoce kvalitního plastu. Konstrukce tohoto stroje usnadňuje splnění následujících požadavků obsluhy:

• Hygienické pokyny HACCP

• Předpisy pro prevenci úrazů pro elektrickou bezpečnost v komerčním sektoru



000502

Obr. 1: Přehled

- 1 Zásobník na zrna 1 (vlevo)
- 2 Zásobník na zrna 2 (vpravo)
- 3 Instantní nádoba (za dvířky stroje)
- 4 Kontaktní plocha klíče na čip
- 5 Míchací jednotka (za dvířky stroje)
- 6 Výstup nápojů
- 7 Podnos na šálky
- 8 Zásuvka na kávovou sedlinu (za dvířky stroje) Odkapávací mřížka
- 9 Hlavní vypínač (za dvířky stroje) Dvířka stroje s displejem (dotyková obrazovka)
- 11

Typový štítek je umístěn za dvířky stroje.

1 1/5 Příslušenství

Dodávané příslušenství

- , 2 zelené klíče uživatelského čipu 1 žlutý
- , klíč manažerského čipu 1 nástroj pro
- , odstranění
- , 1 hadřík z mikrovlákn
- , 1 plechovka Melitta®Cafina®Multi TF-Tabs (kat. č. 31547)
- , 1 sada návodu k obsluze

Příslušenství k dispozici

Ohříváč šálků	pohár CW
Fakturační systémy	Přijímač mincí, mince měnič, čtečka karet
Likvidace pozemků	Vyprázdnění kontejneru
Množství výstupu	Vývod džbánu s podnosem na džbán nebo bez něj

1 1/6 Shoda

Výrobce tímto prohlašuje, že výrobek popsany v tomto návodu k obsluze odpovídá směrnici EU o „elektromagnetické kompatibilitě“, „Směrnici o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“ a případně „Směrnice o strojních zařízeních“ nebo „Směrnice o nízkém napětí“. Příslušné a další podrobnosti lze nalézt v samostatném EU prohlášení o shodě.

2 Bezpečnost

2 1 Zamýšlené použití

Tento kávovar je plně automatický kávovar pro výdej kávy a mléčných výrobků (instantní) i horké vody při zvýšené denní potřebě nápojů v gastronomickém sektoru.

K dispozici jsou následující provozní režimy:

- Obsluha vyškoleným personálem
- Samoobslužný provoz pod dohledem
- Provoz s pevnou přípojkou vody
- Beztakový provoz přes kanystry na čerstvou a odpadní vodu
- Stacionární instalace v suchých, uzavřených místnostech

Tento stroj je určeno pro následující použití:

- V oblastech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. oblasti se značným množstvím páry) nebo venku.
- Palubní vozidla nebo mobilní zařízení (kontaktujte výrobce).

2❖2 Bezpečná informace

2❖2❖1 Všeobecné

Následující bezpečnostní informace se týkají pouze stroje. Kromě toho mohou existovat zákonné požadavky na majitele/provozovatele, např. týkající se hygieny potravin a bezpečnosti při práci.

- Používejte stroj pouze tehdy, když jste si přečetli a porozuměli celému tomuto návodu.
- Při provozu stroje vždy dodržujte všechny informace a pokyny v tomto návodu.
- Uchovejte tyto pokyny na místě použití stroje.

2❖2❖2 Personál

- Tento stroj mohou používat děti od 8 let a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly proškoleny v bezpečném používání zařízení.
- Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah stroje.
- Dětem nesmí být dovoleno hrát si se zařízením.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Osoby s omezenými zkušenostmi a znalostmi musí být schopny rozpoznat nebezpečí vyplývající z nesprávné obsluhy.
- Uživatel smí obsluhovat stroj bez dozoru pouze tehdy, pokud mu to bylo vysvětleno tak, aby uživatel věděl, jak jej bezpečně ovládat.
- V samoobslužném provozu musí být stroj pod dohledem vyškoleného personálu.
- Opravy a údržbu smí provádět pouze zákaznický servis Melitta nebo odborný personál autorizovaný výrobcem. Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek značné riziko pro uživatele.

- Prostor vyhrazený speciálně pro zákaznický servis je přístupný pouze osobám, které mají dostatečné znalosti a praktické zkušenosti se zařízeními, zejména s ohledem na bezpečnost a hygienu.
- Nastavování, čištění a přípravné práce smí na stroji provádět pouze osoby proškolené instalačním technikem nebo výrobcem.
- Vadné součásti lze vyměnit pouze za originální náhradní díly. V opačném případě zanikají záruční nároky.

2❖2❖3 Správné použití

- Stroj může být poškozen vnikající vodou. Stroj není chráněn proti tryskající vodě. Chraňte stroj před vodou a stříkající vodou.
Stroj nikdy nelijte vodou. K čištění stroje nepoužívejte žádné vodní trysky, vysokotlaké čističe ani parní čističe.

Stroj není vhodný pro instalaci na povrch, kde by mohl být použit proud vody.
- Když je stroj delší dobu bez dozoru, vypněte jej hlavním vypínačem a zavřete vodovodní kohoutek.
- Nikdy neotevírejte kryt slunce, pokud k tomu nemáte výslovný pokyn. Podobně nikdy neodstraňujte šrouby a části krytu, které drží na místě. Kontakt s částmi pod napětím představuje nebezpečí smrti v důsledku elektrického napětí.
- Nikdy nesahejte do otvoru stroje, když je stroj v chodu.

- Při dávkování horkých tekutin nebo páry nedržte pod vývody žádné části těla. K tomu dochází v následujících situacích:

Po zapnutí

Při výdeji nápojů Během automatického čištění

Během procesu máchání (např. při vypínání)

- Nedotýkejte se žádných horkých částí.
- Při výdeji produktů existuje riziko opaření skutečnými produkty. Při manipulaci s horkými nápoji buďte vždy opatrní.
- Všimněte si všech viditelných poškození nebo poruch. Mezi zřejmé poruchy patří úniky vody, zápach a tvorba tepla, neobvyklé zvuky a také chybová hlášení na displeji. V případě jakékoli neobvyklé situace:
 - Vytáhněte síťovou zástrčku
 - Vypněte přívod vody
 - Kontaktujte zákaznický servis
 - Nechte stroj zkontrolovat a opravit zákaznickým servisem
- Stroj čistěte alespoň jednou denně, zejména části, které jsou v kontaktu s mlékem. Nečistoty by mohly způsobit zdravotní problémy.
- Dodržujte všechny intervaly čištění, kontroly a údržby, jak je uvedeno v pokynech. V opačném případě může být narušena bezpečnost, funkční spolehlivost a životnost.

3 Technická data

Specifikace stroje

Rozměry (Š x H x V)	400 x 510 x 860 mm
Hmotnost	Cca. 50 kg
Zásobování kávou	2 x 5 l / 2 x cca. 1600 g
Okamžitá dodávka	2 x 1,7 l / 2 x cca. 1300 g
Zásuvka na kávovou sedlinu kapacita	Po dobu cca. 30 porcí

Provozní údaje

Hodinový výstup	Cca. 25 l horké vody nebo cca. 100 šálků Café Crème (125 ml)
Přípustné prostředí teplota	+ 5-30 °C
Přípustná vlhkost vzduchu	< 80 % nekondenzující
Úroveň hluku	< 70 dB(A)

Elektrické připojení

Zdroj napájení	200-240 V, 50-60 Hz
Spotřeba energie	2100-2900 W
Ochrana pojistkou poskytnutý zákazníkem	16 A (vyžadováno)
Spojení	2 m síťový kabel s narázuvzdornou síťovou zástrčkou

Vodovodní přípojka

Připojení čerstvé vody	G ¾" vnější závit
Tlak čerstvé vody	Nejméně 0,25 MPa (2,5 bar) při cca. 2 l/min, a reduktor tlaku je nutný pro statický tlak vyšší než 0,6 MPa (6 bar)
Uhličitán ze sladké vody tvrdost	1-3 °dKH: není nutná žádná akce, 4-5 °dKH: Everpure filtr, 6 °dKH a více: dekarbonizace požadovaný systém (např. BRITA-Purity), méně než 1 °dKH: poraďte se s výrobcem
Odpadní voda spojení	Minimálně DN 25 - NW 1"

4 Instalace

Stroj je sestaven, instalován a předán připravený k použití zákaznickým servisem. Kvůli souvisejícím rizikům musí úpravy instalace nebo nastavení provádět pouze zákaznický servis.

4❖1 Předpoklady

Před použitím stroje se ujistěte, že jsou splněny následující předpoklady.

4❖1❖1 Vodovodní přípojka

Vodovodní přípojka se musí dát kdykoli během provozu snadno uzavřít (uzavírací ventil). Zařízení musí být instalováno tak, aby vyhovovalo příslušným federálním, státním nebo místním instalátérským předpisům a předpisům, např. EN 61770.

Je třeba dodržovat mezní hodnoty tlaku vody a uhlíčitánové tvrdosti uvedené v technických údajích.

Používejte pouze novou sadu hadic. Staré nebo použité sady hadic není dovoleno znovu připojovat.

Odvod vody smí být instalován pouze přes pevné připojení se zápchovou uzavěrkou, která je chráněna proti zpětnému toku a zpětnému toku. Tím se zabrání kontaminaci stroje v důsledku zpětného proudění odpadní vody.

4❖1❖2 Elektrické připojení

Napájecí napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku.

Přívodní vedení musí být na místě chráněno proudovým chráničem (RCCB) (max. 30 mA).

Pro připojení přes síťovou zástrčku musí být zásuvka během provozu snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě poruchy odpojit.

Kvůli vysokému výkonu je pro stroj zapotřebí samostatně jištěný obvod.

4❖1❖3 Místo instalace

Stroj se smí instalovat a používat pouze v uzavřených, suchých prostorách; nesmí být provozován venku.

Vliv vlhkosti a teploty může nepříznivě ovlivnit funkci a bezpečnost zařízení.

Stroj musí být vždy instalován a skladován na nemrznoucích místech.

Místo instalace musí poskytovat dostatečné vzdálenosti od stěn a předmětů z důvodu vznikajícího tepla a pro provoz stroje.

Vzdálenosti

Do zadu	Minimálně 5 cm
Na vrchol	Minimálně 20 cm

V samoobslužném provozu musí být stroj a všechny jednotky příslušenství instalovány tak, aby na ně mohl být trvale dohlížen vyškoleným personálem.

Stroj musí být umístěn rovně a bez vibrací. K dispozici jsou nastavitelné nožky, aby bylo možné jednotku vyrovnat na mírně nerovném povrchu.

4❖1❖4 Materiál produktu

Kávoová zrna musí být vhodná pro použití v komerčních kávovarech.

Cizí látky, jako jsou kusy dřeva, kameny nebo kov atd., musí být odstraněny, aby se zabránilo poškození mlýnku.

Instantní prášek musí být vhodný pro použití v komerčních strojích. Používejte pouze suchý a sypký materiál bez hrudek.

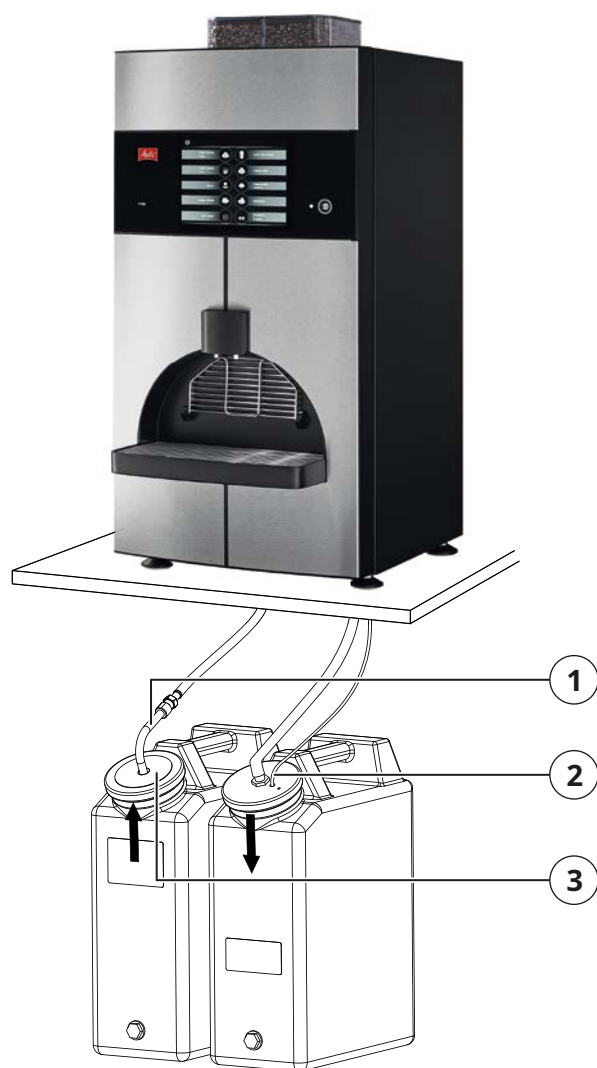
4❖2 Provoz kanystru (volitelně)

Pokud váš stroj nelze trvale připojit k systému pitné a odpadní vody, můžete jej provozovat také se dvěma kanystry.

Při tomto procesu také dodržujte limitní hodnoty pro uhlíčitou tvrdost vody. V případě potřeby musí být přívod čerstvé vody doplněn přes vodní filtr (např. BRITA-Purity).

Kanystry musí vždy instalovat zákaznický servis.

► **Poznámka**
Provoz kanystru vyžaduje zvláštní péči s ohledem na hygienu. Dodržujte příslušné poznámky v kapitole 8.5 na straně 32.



Obr. 2: Provoz kanystru

Při každodenním provozu musí být nádoba na čistou vodu naplněna dostatečným množstvím vody a nádoba na odpadní vodu musí být v případě potřeby vypuštěna.

4❖2❖1 Plnění kanystru na čerstvou vodu

1. Vytáhněte sací násadec (1) spolu s krycím kotoučem (3) z víka kanystru.
2. Odšroubujte víko z kanystru.
3. Před plněním vyčistěte nádobu na čistou vodu a její víko běžným prostředkem na mytí nádobí a důkladně opláchněte zbytky čističe.
4. Naplňte nádobu čerstvou vodou.
Dodržujte limitní hodnoty pro uhlíčitou tvrdost. V případě potřeby musí být přívod čerstvé vody doplněn přes vodní filtr (např. BRITA-Purity).
5. Našroubujte víko zpět na nádobku.
6. Protáhněte sací násadec (1) otvorem ve víku kanystru.
Ujistěte se, že se sací nástavec dotýká dna kanystru.
7. Umístěte krycí kotouč (3) na víko.

9Nádrž na čerstvou vodu je připravena k provozu.

4❖2❖2 Vyprázdnění nádoby na odpadní vodu

1. Odstraňte vypouštěcí hadici (2) z víka kanystru.
2. Odšroubujte víko z kanystru.
3. Vyprázdněte nádobku.
4. Našroubujte víko zpět na nádobku.
5. Protáhněte vypouštěcí hadici (2) otvorem ve víku kanystru.

9Kanystr na odpadní vodu je připraven k provozu.

5 Úkon

První uvedení do provozu provádí zákaznický servis. Pokud chcete stroj po zastavení znovu uvést do provozu, vyčistěte jej podle popisu (viz kapitola 8 na straně 30).

5♦1 Čipové klíče

Součástí stroje jsou dva zelené uživatelské čipové klíče a jeden žlutý manažerský čipový klíč.

5♦1♦1 Zelený uživatelský čipový klíč

Zelené uživatelské čipové klíče lze použít k provádění následujících akcí:

- Zapínání/vypínání stroje.
- Změna úrovně plnění.
- Provedení úplného čištění stroje.
- Čištění dotykové obrazovky.
- Opláchněte směšovací jednotku.
- Prohlížení a úpravy týdenního plánovače.

5♦1♦2 Žlutý manažerský čipový klíč

Žlutý manažerský čipový klíč poskytuje stejné možnosti jako uživatelský čipový klíč. Lze provést následující dodatečné akce:

- Provádění nastavení na stroji.
- Úprava výdejních produktů.
- Vytváření/úprava skupin produktů.
- Zobrazení statistik spotřeby a produktů.

5♦1♦3 Bez čipového klíče

Číšnický provoz

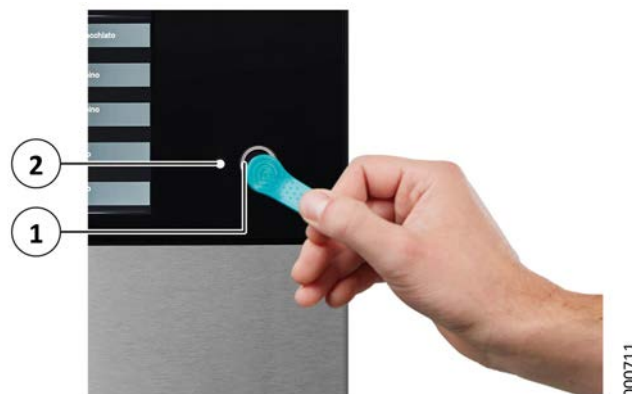
Bez čipového klíče jsou v číšnickém provozu k dispozici následující možnosti:

- Výdej přednastavených produktů.
- Zapínání/vypínání stroje.
- Změna úrovně plnění.
- Provedení úplného čištění stroje.
- Čištění dotykové obrazovky.
- Opláchněte směšovací jednotku.
- Prohlížení a úpravy týdenního plánovače.

Samoobslužný provoz

Bez čipového klíče můžete v samoobslužném provozu vydávat pouze přednastavené produkty.

5♦1♦4 Přihlášení pomocí čipového klíče



Obr. 3: Přihlášení pomocí čipového klíče

1. Přidržte jeden z čipových klíčů na kontaktní ploše (1) v přední části stroje tak, aby byly vnitřní a vnější kontaktní plochy vzájemně zcela spojeny čipovým klíčem.

9Jste přihlášení a můžete používat odpovídající funkcí.

5♦2 LED indikace stavu

LED (2) (viz obr. 3) vedle kontaktní plochy čipového klíče ukazuje aktuální stav stroje:

VEDENÝ	Stát
Vypnuto	Stroj je vypnutý a lze jej zapnout hlavním vypínačem (viz kapitola 5.3.1 na straně 11).
Bílé blikání	Stroj se zapne.
Bílý natrvalo	Stroj je připraven k výdeji.
Červené	Stroj je v pohotovostním režimu. Zapnutí viz kapitola 5.3.2 na straně 11.
Modré blikání popř natrvalo	Porucha: Vypněte stroj hlavním vypínačem a znovu jej zapněte. Pokud k tomu dochází opakovaně, kontaktujte zákaznický servis.

5❖3 Zapnutí a vypnutí stroje

5❖3❖1 Zapnutí



Obr. 4: Zapnutí stroje

2. Zkontrolujte, zda je zapnutý přívod vody.
3. Otevřete dvířka stroje (3) pomocí klíče (1).
4. Zapněte stroj hlavním vypínačem (2).
5. Zavřete dvířka stroje.
6. Pokračujte podle popisu v kapitole 5.3.2 na straně 11.

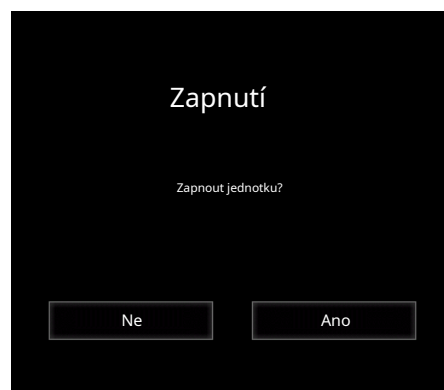
► **Poznámka**
Hlavní vypínač lze použít k úplnému vypnutí stroje, např. při delších stáních.

5❖3❖2 Pohotovostní provoz

V každodenním provozu stačí stroj zapínat a vypínat pouze přes displej (pohotovostní provoz):

1. V závislosti na provozním režimu postupujte následovně:
 - **Samoobslužný provoz:** Přidržte jeden z čipových klíčů na kontaktní ploše v přední části stroje (viz kapitola 5.1.4 na straně 10).
 - **Číšnický provoz:** Dotkněte se displeje.

Otázka "Zapnout jednotku?" se zobrazí na displeji.



Obr. 5: Zapnutí stroje

2. Potvrďte to pomocí „Ano“.

Proces zapnutí je spuštěn a trvá několik minut.

⚠ POZOR

Nebezpečí popálení na výstupu nápoje!

Při proplachování potrubí vytéká horká voda z výstupu nápoje.

- Nesahejte pod zásuvky.

- ✓ Linky jsou opláchnuty.
- ✓ Stroj se zahřeje na požadovanou teplotu.

Proces zapnutí je indikován blikající bílou LED vedle kontaktní plochy čipového klíče. Když je stroj připraven k výdeji, LED dioda se trvale rozsvítí bíle.

9Stroj je připraven k provozu.

► **Poznámka**
Po zapnutí stroje je nutné zkontrolovat stavy naplnění zásobních nádob. V případě potřeby je třeba naplnit zásobní nádoby a potvrdit úroveň naplnění.

5 3 3

Vypínání



Poznámka

Z hygienických důvodů musí být stroj vypnut pouze ve vyčištěném stavu.

Vždy používejte funkci „Vyčistit a vypnout celý systém“. Funkci „Vypnout“ (v manažerském menu) je možné použít pouze v případě, že byl proveden proces čištění celého systému a nebyly vydány žádné další produkty.

Pro delší stání

Pokud stroj nebudete delší dobu používat, vypněte přívod vody a vypněte hlavní vypínač.

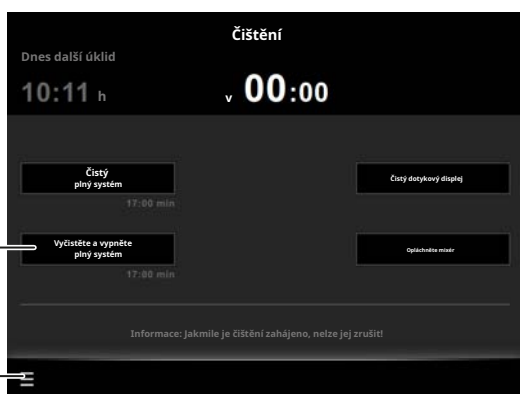


Poznámka

Z hygienických důvodů musí být stroj vypnut pouze ve vyčištěném stavu.

Pokud chcete stroj vyřadit z provozu, kontaktujte zákaznický servis.

Po vypnutí přejde stroj do pohotovostního režimu.



Obr. 6: Vypnutí stroje

1. Na displeji stiskněte symbol nabídky “≡” (1) a poté „Čištění“.

- V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit uživatelským čipovým klíčem (viz kapitola 5.1.4 na straně 10).
- 2. Stiskněte tlačítko „Vyčistit a vypnout celý systém“ (2).
- Další kroky jsou popsány v kapitole 8.7 na straně 32.

9 Čisticí program je proveden. Poté se stroj vypne.

5❖4 Plnicí

Poznámka

Stav naplnění musí být potvrzen na stroji při každém plnění zásobní nádoby (viz kapitola 5.5 na straně 14).

5❖4❖1 Plnění zásoby kávy

000506

Obr. 7: Plnění nádoby na kávová zrna

1. Otevřete víko nádoby na kávová zrna pomocí klíče (4).
2. Sejměte víko (3) na nádobě na kávová zrna.
3. Naplňte správná zrna do odpovídající nádoby na zrna, např. zrnka espresso do nádoby 1 (1) a kávová zrna do nádoby 2 (2).
4. Nasaďte víko.

9Nádoba na kávová zrna byla naplněna.



Poznámka

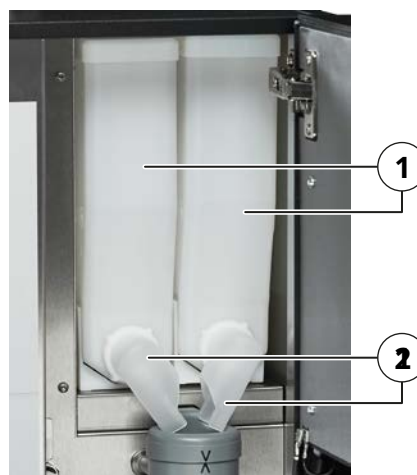
Zásuvka na sedlinu by se také měla vyprázdnit při každém naplnění zásobníku kávy (viz kapitola 5.6 na straně 15).

5❖4❖2 Plnění instantního prášku

000507

Obr. 8: Otevření dveří stroje

1. Otevřete dvířka stroje pomocí klíče (1).



000508

Obr. 9: Instantní nádoba

2. Otočte skluz na prášek (2) nahoru, aby žádný prášek nemohl vypadnout.
3. Vyměňte instantní nádobu (1).
4. Odstraňte víko na instantní nádobě.
5. Naplňte správný instantní prášek do odpovídající nádoby, např. kakao.
Ujistěte se, že prášek není stlačen.
6. Nasaďte víko.
7. Namontujte zpět instantní nádobu.
Čep na spodní straně instantní nádoby musí zapadnout do otvoru v dně přihrádky na vložku.

8. Otočte skluz na prášek směrem dolů, abyste jej nasměřovali do krytu mixéru.
9. Zavřete dvířka stroje.

Pokud jsou dvířka stroje otevřena déle než deset sekund, po zavření dvířek se na displeji zobrazí výzva k potvrzení, zda má být míchací jednotka propláchnuta.

⚠ POZOR

Nebezpečí popálení na výstupu nápoje!

Horká voda vytéká z výstupu nápoje, když je mixovací jednotka opláchnuta.

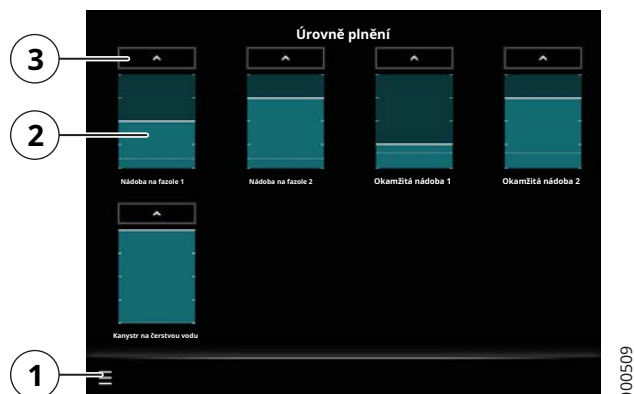
- Nesahejte pod zásuvky.

10. Potvrďte výzvu stisknutím tlačítka „Ano“.

9Instantní nádoba byla naplněna.

5♦5 Potvrzení úrovně naplnění

Stav naplnění musí být potvrzen na stroji při každém plnění zásobní nádoby.



Obr. 10: Potvrzení úrovně naplnění

1. Na displeji stiskněte symbol nabídky “≡” (1) a poté „Úrovně plnění“.

• V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit uživatelským čipovým klíčem (viz kapitola 5.1.4 na straně 10).

2. Stiskněte požadované „T“ tlačítko (3) nad displejem úrovně naplnění pro označení následujících nádob jako plné (zleva doprava a shora dolů):

- Zásobník na kávová zrna 1 (přední)
- Zásobník na kávová zrna 2 (zadní)
- Zásobník na instantní kávu 1 (vlevo)
- Zásobník na instantní kávu 2 (vpravo)
- Zásobník na čerstvou vodu

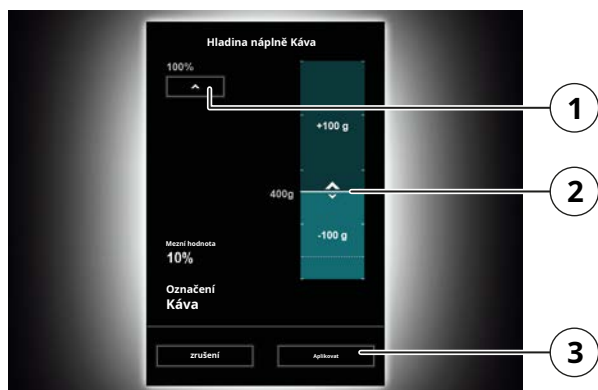
9Hladiny plnění byly potvrzeny.

Chcete-li se vrátit na úvodní obrazovku, postupujte následovně:

- **Samoobslužný provoz:** Na displeji stiskněte symbol nabídky “≡” (1) a poté „Odhlásit“.
- **Číšnický provoz:** Na displeji stiskněte symbol nabídky “≡” (1) a poté „Výběr“.

Úroveň plnění můžete upravit ještě přesněji.

3. Stiskněte požadovaný ukazatel stavu naplnění, např. zásobníku na kávová zrna 1 (2).
Otevře se nové okno.



Obr. 11: Přesnější nastavení úrovně plnění

4. Vyberte jednu z následujících možností:
- Zmáčkní "T" tlačítko (1) pro označení nádoby jako plné.
 - Dotkněte se displeje úrovně naplnění nad nebo pod lištou (2) pro nastavení úrovně naplnění v krocích.
 - Posuňte lištu (2).
5. Stisknutím tlačítka „Použít“ (3) převeźmete nastavení a vrátíte se na předchozí obrazovku.

9 Hladiny plnění byly potvrzeny.

Pokud hladina naplnění spotřebního materiálu klesne pod nastavenou hodnotu, na displeji se zobrazí varování. Pokud potvrdíte, že byl spotřební materiál doplněn, můžete pak rovnou upravit novou hladinu náplně v podobném dialogu, jak je znázorněno na obr. 11.

5.6 Vyprázdnění zásuvky na kávovou sedlinu

Zásuvku na kávovou sedlinu je nutné vyprázdnit, pokud se kávová sedlina nelikviduje prostřednictvím volitelného vysypávání nádoby.

Když je zásuvka na sedlinu plná nebo téměř plná, zobrazí se zpráva, že je třeba vyprázdnit zásuvku na sedlinu:

- Pokud je zásuvka na kávovou sedlinu plná ze 75 %, lze provést pouze několik dalších procesů spařování.
- Je-li zásuvka na kávovou sedlinu na 100 % plná, lze vydávat pouze produkty, které neuvolňují kávovou sedlinu. Všechny ostatní produkty jsou zašedlé a nelze je vybrat.



Obr. 12: Vyprázdnění zásuvky na kávovou sedlinu

1. Otevřete dvířka stroje pomocí klíče (1) (viz obr. 8).
2. Vytáhněte zásuvku na kávovou sedlinu (1).
3. Kávovou sedlinu vysypte do domovního odpadu.
4. Znovu vložte zásuvku na kávovou sedlinu.
5. Zavřete dvířka stroje.

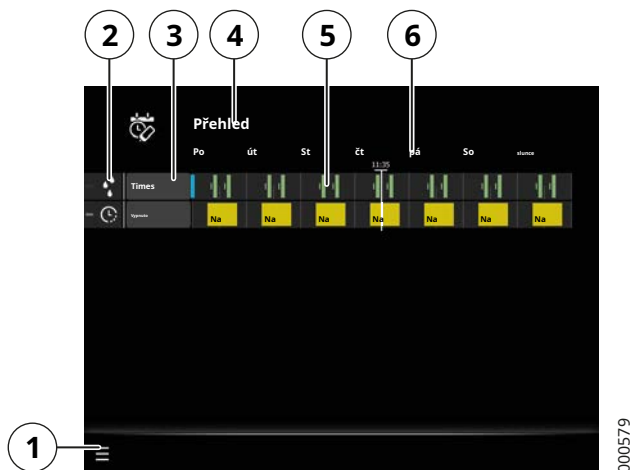
Po opětovném vložení vyprázdněné zásuvky na sedlinu se na displeji zobrazí výzva k potvrzení, zda byla vyprázdněna zásuvka na sedlinu.

6. Potvrďte výzvu stisknutím tlačítka „Ano“.

9 Zásuvka na kávovou sedlinu byla vyprázdněna.

5.7 Zobrazení týdenního plánovače

Pokud je tato funkce povolena zákaznickým servisem, můžete pomocí týdenního plánovače zobrazit a upravit jízdní řád pro plně automatický provoz stroje.



Obr. 13: Týdenní plánovač

1. Na displeji stiskněte symbol nabídky „≡“ (1) a poté „Týdenní plánovač“.

- V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit uživatelským čipovým klíčem (viz kapitola 5.1.4 na straně 10).

Plně automatický provoz lze konfigurovat na každý den v týdnu. Každý řádek je jeden provozní parametr, který lze nastavit v průběhu jednoho týdne:



Doba čištění



Zapínání/vypínání



Poznámka

Pokud to zákaznický servis povolí, můžete zde upravit týdenní plánovač, jak je popsáno v kapitole 7.6.3 na straně 27.

Symbole (2) ukazují, zda je pro příslušný parametr aktivován nebo deaktivován plně automatický provoz týdenního plánovače.

Pole vedle symbolů určuje základní nastavení parametru, například pro „zapnutí/vypnutí“, pokud je základní nastavení stroje zásadně „zapnuto“ a jsou specifikovány časy vypnutí, nebo „vypnuto“ a jsou uvedeny časy zapnutí.

2. Stisknutím řádku (5) zobrazíte události nastavené pro daný parametr.
Značka zaškrtnutí vpravo dole zavře přehrávání událostí pro odpovídající parametr.
3. Stiskněte den v týdnu (6) pro zobrazení vybraného dne v týdnu ve 24 hodinách.
 - Stisknutím denní doby můžete časovou osu dále a znovu přibližovat.
 - Pomocí tlačítek „<“ a „>“ můžete posouvat časovou osu.
 - Stisknutím titulku (4) se vrátíte na předchozí zobrazení.

9 Týdenní plánovač byl zobrazen.

5.8 Uzamčení výdeje produktu

Výdej produktu můžete dočasně zablokovat.

1. Podržte manažerský čipový klíč na kontaktní ploše v přední části stroje (viz kapitola 5.1.4 na straně 10).
2. Na displeji stiskněte tlačítko „Unit“.
3. Na displeji stiskněte tlačítko „Zamknout výběr produktu“.

9 Výdej produktu byl uzamčen.

Chcete-li znovu aktivovat výdej produktu, podržte jeden z čipových klíčů na kontaktní ploše v přední části stroje (viz kapitola 5.1.4 na straně 10).

5 5 9 Systémové zprávy

5 5 9 1 Zprávy v samoobslužném provozu

V samoobslužném provozu jsou systémová hlášení označena symbolem upozornění.



Obr. 14: Systémová hlášení

Systémová hlášení můžete zobrazit stisknutím symbolu (1).

5 5 9 2 Zprávy v provozu číšníka

V číšnickém provozu se systémové zprávy zobrazují přímo na displeji, např. pokud došel materiál produktu (např. „Nádoba na zrnka je prázdná“).

Symbol upozornění napravo od spodní lišty vás pak upozorní na případné systémové zprávy, které nebyly opraveny. Stisknutím symbolu můžete zobrazit systémové zprávy.

6 Výdej produktů



Poznámka

Před výdejem produktů musí být všechny zásobní nádoby vloženy a naplněny, jinak již nelze vydávat žádné další produkty.

Jakmile se stroj zahřeje, na displeji se zobrazí seznam produktů, které lze vydat. Produkty, které nejsou dostupné, např. z důvodu nedostatku, jsou zašedlé.

▲ POZOR

Nebezpečí popálení horkými produkty!

Kontakt s dávkovaným produktem může způsobit popáleniny.

- Během provozu nesahejte pod výstupy.

6 1 Výdej produktu

Pro výdej produktu stiskněte příslušné tlačítko produktu na displeji.



Obr. 15: Výdej produktu v číšnickém provozu

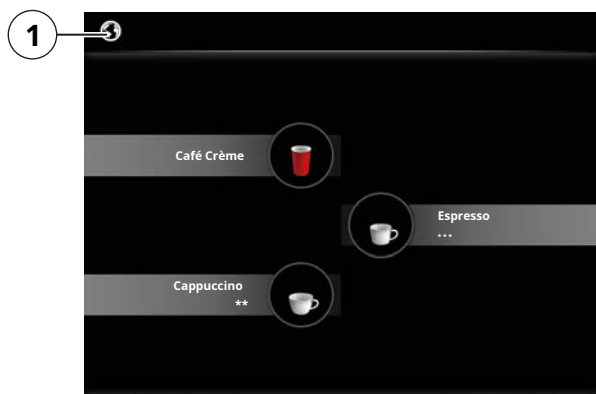
Skupiny a nastavení dávkování jsou označeny následujícími symboly:

- Stisknutím tlačítka produktu bez symbolu se uvedený produkt (1) jednou vydá.
- Stisknutím a podržením tlačítka produktu s „○“ Symbol „ ” dávkuje produkt (3), dokud nepřestane kontakt.
- Symbol „ ” ovládá skupinu výrobků (2).

Dotykem můžete vybrat výdejní produkty rozříděné do zadané skupiny a přiřadit požadovaný produkt k výdeji. Po vydání skupiny produktů použijte „←“ (symbo ponecháno v samoobslužném provozu) pro návrat na st nebo chvíli počkat, než se automaticky zobrazí úvodní obrazovka.

Jazyk zobrazení

Jazyk zobrazení, který se zobrazuje podle defau jazyků dostupných pro samoobslužný provoz dolovaných v nastavení stroje v kapitole 7.7.3 správce na straně 29).



Obr. 16: Výdej produktu v samoobsluze

V samoobslužném provozu může uživatel dočasně změnit ● jazyk pomocí volby jazyka s

6 2 Zrušení výdeje produktu

V závislosti na předvolbě produktu můžete pokračovat ve výstupu produktu stisknutím „X“ během (viz obr. 22).



17: Výdej produktů Obr

1. Vyberte jednu z následujících možností:
Umístěte šálky, hrnce nebo sklenice pod výpus nápoje (3) na odkapávací mřížce (1).



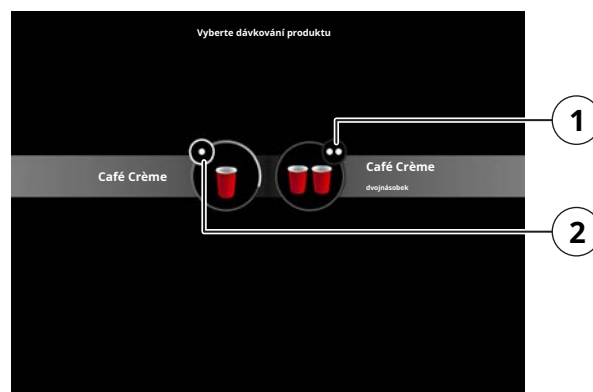
Obr. 18: Výpus džbánu s tácem na džbán

1. Umístěte šálek (1) do středu pod každou dávkovací trysku (2).
2. Stiskněte příslušné tlačítko produktu na displeji.



Obr. 19: Výdej kávy přes výstup konvice

Na displeji se zobrazí následující výzva:



000296

21: Výdej dvojitého produktu Obr

3. Vyberte jednu z následujících možností:
 - Stiskněte produkt se symbolem „☺“ (1) pro výdej dvou porcí požadovaného produktu.
 - Stisknutím produktu se symbolem „☹“ (2) vydáte jednu porci požadovaného produktu.



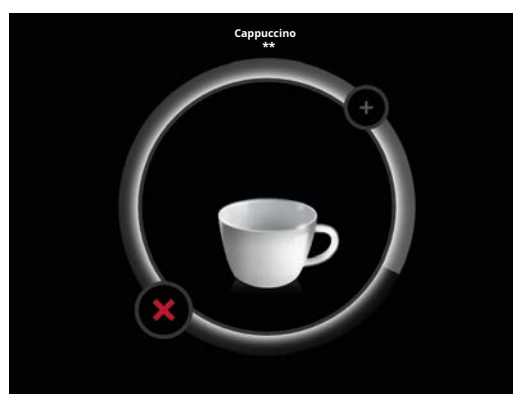
Poznámka

Pokud není stisknuto žádné z tlačítek produktu, po krátké době se automaticky vydá jedna porce produktu.

9Produkt je dávkován.



20: Výdej dvojitého produktu Obr



000518

Obr. 22: Dávkování produktu

6.6 Výdej produktů multiplikátoru

V nastavení produktu (viz kapitola 7.5 na straně 25) můžete nastavit produkty jako produkty multiplikátoru. Díky tomu můžete v případě potřeby vydat více porcí produktu za sebou, například pro naplnění většího šálku.

Poznámka
Aby bylo možné vydávat produkt multiplikátoru, musí být v zásuvce na sedlinu dostatek materiálu a kapacity.

1. Umístěte šálek pod výpust nápoje.
2. Stiskněte příslušné tlačítko produktu na displeji.

- Zatímco je produkt vydáván, na displeji se zobrazuje, kolik jednotlivých produktů je zahrnuto v produktu multiplikátoru a který jednotlivý produkt je aktuálně vydáván (např. „1/4“, první produkt ze čtyř samostatných produktů).
- Produkty jsou připravovány a vydávány postupně.

9 Výdej produktu multiplikátoru je kompletní.

6

6.7 Vícenásobné dávkování jednoho produktu

V případě potřeby lze vyžádat více porcí produktu a vydat je přímo za sebou. Výhodou vícenásobného dávkování je, že nemusíte znovu vybírat produkt pro každou další porci.

1. Umístěte šálek pod výpust nápoje.
2. Stiskněte příslušné tlačítko produktu na displeji.
3. Během vydávání produktu stiskněte „+“ (viz obr. 22) několikrát za sebou v závislosti na počtu dalších porcí, které chcete vydat.

- Produkty jsou připravovány a vydávány postupně odstoupení.

4. Po vydání porce odložte šálek stranou a položte další šálek pod výpust nápoje.

9 Operace vícenásobného dávkování je dokončena.

6.8 Dávkový režim

Pokud je tato funkce povolena zákaznickým servisem, můžete předem vybrat několik produktů v dávkovém režimu a vydávat je postupně.



23: Dávkový režim Obr

V závislosti na předvolbě v menu správce (viz kapitola 7.1 na straně 22) může být dávkový režim (1) ve výchozím nastavení otevřen nebo uzavřen.

Pro ruční otevření nebo zavření dávkového režimu stiskněte symbol „<“ (otevřít) nebo „>“ (zavřít) (3) napravo od spodní lišty.

Výdej produktu v dávkovém režimu

1. Při otevřeném dávkovém režimu stiskněte postupně produkty, které se mají vydávat.
2. Stisknutím tlačítka „-“ (2) (viz obr. 23) na displeji zahájíte výdej prvního produktu.



Obr. 24: Výdej produktu v dávkovém režimu

3. Jakmile byl produkt vydán z dávky, vyjměte jej a pod odpovídající nápojový výstup umístěte vhodnou nádobu pro další produkt.

4. Stisknutím tlačítka „-“ (1) pokračujte ve výdeji produktů.

- Po výdeji všech produktů z dané šarže se stroj vrátí na úvodní obrazovku.

Můžete posunout výdej produktu nebo vícenásobný výběr produktu z šarže tak, aby byl dalším v pořadí:

1. Stiskněte požadovaný produkt nebo vícenásobný výběr produktu v dávce.
2. Stiskněte tlačítko „-“ (1), abyste pokračovali ve výdeji produktů s výběrem.
 - Po výdeji všech produktů z dané šarže se stroj vrátí na úvodní obrazovku.

9 Produkty byly vydány a dávkový režim je ukončen.

Přidávání nebo odebírání produktů v dávkovém režimu

Produkty, které jsou již v dávce, lze přidat nebo odebrat.

1. Stiskněte požadovaný produkt nebo vícenásobný výběr produktu v dávce.
2. Pokaždé stiskněte tlačítko „+“ (přidat) nebo „-“ (odebrat) (1) pro přidání nebo odebrání produktu.

9Produkt je přidán do šarže nebo z ní odebrán.

Produkty, které ještě nejsou v šarži, lze přidat.

1. Vyberte jednu z následujících možností:
 - Jakmile je produkt z šarže vydán, uzavřete a otevřete šarži se symbolem na liště (2) (viz obr. 24).
 - Během vydávání produktu stiskněte tlačítko „Vložení předem nastavené dávky“ (2).
2. Stiskněte postupně produkty, které se mají dávkovat.

9Produkty jsou přidány do dávky.



Obr. 25: Výdej produktu v dávkovém režimu

7 Nastavení

Stroj je přednastaven tak, aby byl připraven k okamžitému použití pro běžný provoz.

Zde popsané funkce jsou dostupné pouze v případě, že je povolí zákaznický servis.

7.1 Otevření nabídky správce

Nabídka správce umožňuje přístup k pokročilým nastavením. Najdete je na liště ve spodní části obrazovky.

Knoflík	Funkce
Výběr	Aktivovat produkty pro výdej, vytvářet/spravovat skupiny produktů (viz kapitola 7.4 na straně 23)
Produkt	Upravit výdej produktů (viz kapitola 7.5 na straně 25)
Jednotka	Vyčistěte/vypněte stroj a změňte úroveň plnění (viz kapitola 7.6 na straně 26)
Úkon	Nastavte stroj, zobrazte statistiku dávkování a zobrazte důležité události (viz kapitola 7.7). strana 28)

Statistiky využití

Nr.	KOMPONENTY	Výrobní pult
009	Množství mleté kávy bruska 1	13.459
010	Množství mleté kávy bruska 2	3.887
011	Instanční množství prášku 1	5.503
012	Instanční množství prášku 2	3.470

000592

26: Manažerské menu Obr

1. Podržte manažerský čipový klíč na kontaktní ploše v přední části stroje.

9Na displeji se zobrazí nabídka správce.

7.2 Provádění vstupů

Stroj umožňuje zadávat označení a množství pomocí obrazovkové klávesnice.

Když se na displeji objeví obrazovková klávesnice, můžete používat následující funkce:



Obr. 27: Provádění vstupů

- Pište pomocí pole pro písmeno/číslo (2).
- Vymažte zadané znaky (3).
- Uložte zadání (4).
- Přepínání mezi velkými a malými písmeny (5).
- Zrušte zadání (1).

Některým klávesám jsou také přiřazeny speciální znaky (např. klávesa „S“). Chcete-li zobrazit speciální znaky, stiskněte tlačítka déle.

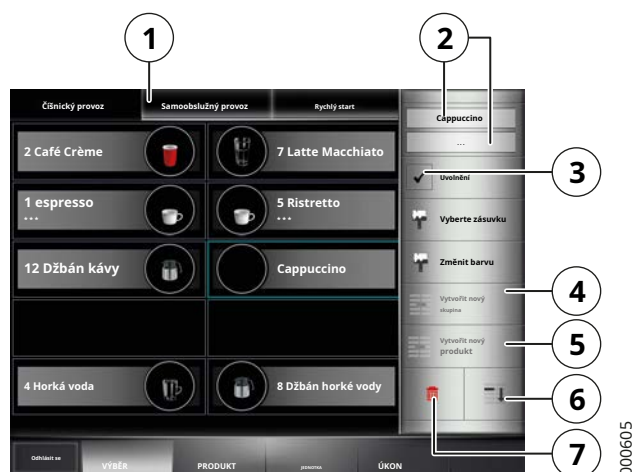
7.3 Opuštění nabídky správce

1. Jakmile provedete požadovanou funkci, stiskněte tlačítko „Odhlásit“.

9Nabídka správce je zavřena.

7.4 Možnost nabídky „Výběr“

Zde si můžete vybrat, které předprogramované produkty se zobrazí pro výdej.



Obr. 28: Volba nabídky „Výběr“

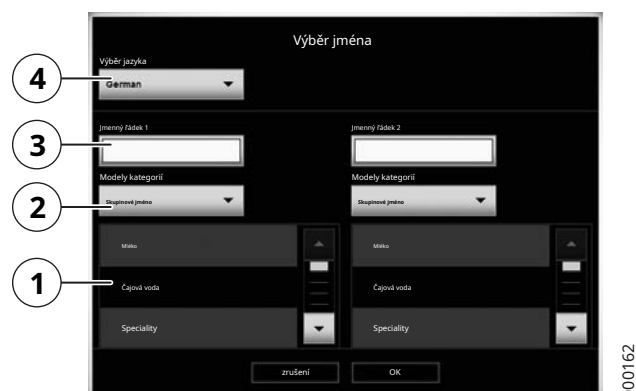
Pro samoobslužný a číšnícký provoz můžete spravovat nebo vytvářet různé výdejní produkty a produktové skupiny. Vždy proto musíte začít výběrem provozního režimu (1), pro který chcete vytvářet, mazat nebo upravovat produkty nebo skupiny produktů.

7.4.1 Skupiny produktů

V samoobslužném a číšníckém provozu máte možnost seskupovat související produkty. To znamená, že můžete zobrazit a zobrazit více než deset přiřazených produktů.

7.4.2 Vytváření produktových skupin

1. Klepněte na volnou výdejní pozici.
2. Na displeji stiskněte tlačítko „Vytvořit novou skupinu“ (4).
- Na displeji se objeví nová skupina.
3. Chcete-li skupinu pojmenovat, stiskněte tlačítko pro první nebo druhý řádek názvu (2).
- Otevře se nové okno.



Obr. 29: Výběr nebo zadání jména

4. V části „Výběr jazyka“ (4) vyberte jazyk, který má být použit pro název.
- Můžete upravit jazyky dostupné pro výběr v nastavení stroje (viz kapitola 7.7.3 na straně 29).
5. Chcete-li zadat název příslušné linky, vyberte jednu z následujících možností:
 - Vyberte výchozí název: V části „Modely kategorií“ (2) vyberte kategorii a poté vyberte název ze seznamu níže (1).
 - Zadejte své vlastní jméno: Stiskněte odpovídající řádek (3) a zadejte jméno pomocí klávesnice na obrazovce (viz kapitola 7.2 na straně 22).
6. Potvrďte název tlačítkem „OK“.
7. Stisknutím tlačítka „Uvolnit“ (3) (viz obr. 28) aktivujete vytvořenou skupinu pro výdej.
- Pokud skupinu neuvolníte, nebude zrušena přehráno na výdejním rozhraní.

9 Byla vytvořena nová skupina produktů.

7-4-3 Přidání dávkovacích produktů

1. Pokud si přejete přidat výdejní produkt do skupiny produktů, otevřete požadovanou skupinu produktů dvojitým stisknutím skupiny produktů.
2. Klepněte na volnou výdejní pozici.
3. Stiskněte tlačítko „Vytvořit nový produkt“ (5) (viz Obr. 28).
4. Vyberte požadovaný dávkovací produkt ze seznamu produktů.
5. Stisknutím tlačítka „Uvolnit“ (3) (viz obr. 28) aktivujete vytvořený produkt pro výdej.
Pokud produkt neuvolníte, nezobrazí se na výdejním rozhraní.
6. Pokud jste ve skupině produktů, můžete se vrátit na úvodní obrazovku tlačítkem „Přehled“ (2) (viz Obr. 31).

9 Byl přidán výdejní produkt.

7-4-4 Řazení zobrazení výdeje

1. Stiskněte tlačítko požadované skupiny produktů nebo produktů.
2. Stisknutím tlačítka „Dolů“ (6) (viz obr. 28) přesunete skupinu produktů nebo tlačítko produktů dolů.
3. Seřadte zobrazení dávkování.
Začněte posledním tlačítkem skupiny produktů nebo produktů dole a skončete prvním tlačítkem skupiny produktů nebo produktů nahoře.

9 Zobrazení výdeje bylo seřazeno.

7-4-5 Úprava zobrazení výdeje

1. Stiskněte tlačítko požadované skupiny produktů nebo produktů.
2. Vyberte jednu z následujících možností pro úpravu zobrazení skupiny produktů nebo výdejního produktu:

Knoflík	Funkce
Uvolnění	Aktivace/deaktivace pro výdej
Vybrat nádoba	Přiřaďte skupině ikonu nebo obrázek
Změnit barvu	Změňte barvu tlačítka nebo textu; můžete určit své vlastní barvy v nastavení stroje (viz kapitola 7.7.3 na straně 29)

9 Zobrazení výdeje bylo upraveno.

7-4-6 Zobrazí se Delete

1. Stiskněte tlačítko požadované skupiny produktů nebo produktů.
2. Stiskněte symbol vymazání (7) (viz obr. 28).
3. Pokud budete vyzváni k potvrzení vymazání, stiskněte tlačítko „Smazat“ pro smazání skupiny produktů nebo tlačítka produktů.



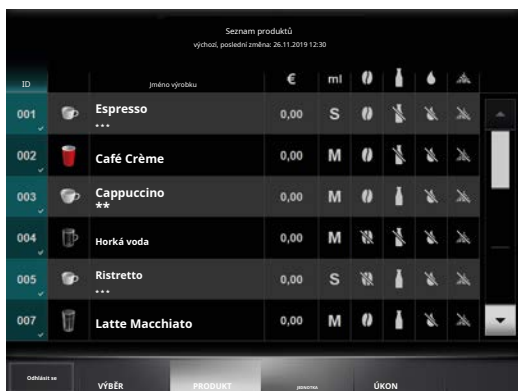
Poznámka

Vymaže se pouze zobrazení na obrazovce. Produkty zůstávají uloženy na stroji.

9 Zobrazení pro skupinu produktů nebo výdejní produkt bylo odstraněno.

7.5 Možnost nabídky „Produkt“

Zde můžete změnit hodnoty pro komponenty produktu, pokud to zákaznický servis umožňuje.

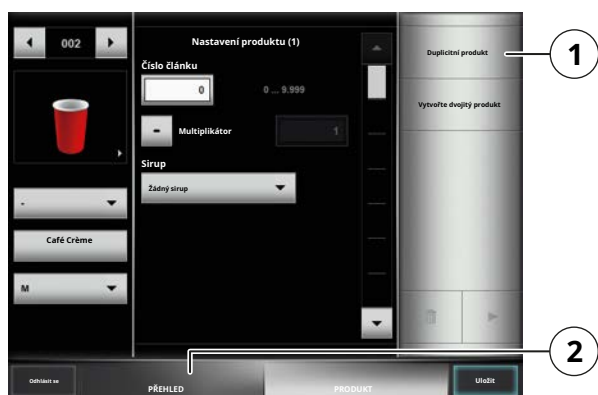


000594

30: Seznam produktů Obr

7.5.1 Změna produktů

1. Výběrem nabídky „Produkt“ zobrazíte seznam všech produktů.
2. Pomocí tlačítek „-“ a „+“ posuňte seznam tak, aby byly zobrazeny všechny naprogramované produkty.
3. Stiskněte na produktu a upravte jej.
Otevře se nové okno.



000595

31: Nastavení produktu Obr

4. Pomocí tlačítek „-“ a „+“ procházejte různými možnostmi nastavení.
5. Vyberte součást, kterou chcete změnit, nebo hodnotu, kterou chcete změnit.
Pojmenování se provádí v obdobném dialogu jako na obr. 29.

6. Pomocí klávesnice na obrazovce změňte hodnoty pro produkt.



Poznámka

Produkty označené * v ID nelze upravovat. Tyto produkty jsou předprogramovány v základním nastavení stroje.

7. Uložte změny pomocí tlačítka „Uložit“.
V opačném případě budete vyzváni k potvrzení zda chcete změny zahodit nebo zda se chcete vrátit zpět a uložit změny.
- 9 Hodnoty komponent produktu byly změněny.

7.5.2 Duplikování produktu

Můžete duplikovat existující produkt a poté jej použít jako základ pro nový produkt.

1. Vyberte požadovaný produkt ze seznamu produktů.
2. Stiskněte tlačítko (1) (viz obr. 31).
Na displeji se zobrazí výzva „Duplikovat produkt“.
3. Potvrďte výzvu pomocí „Duplikovat“.

Nyní můžete změnit různé součásti v duplikovaném produktu. Postupujte podle popisu v kapitole 7.5.1 na straně 25.

4. Uložte změny pomocí tlačítka „Uložit“.
V opačném případě budete vyzváni k potvrzení zda chcete změny zahodit nebo zda se chcete vrátit zpět a uložit změny.

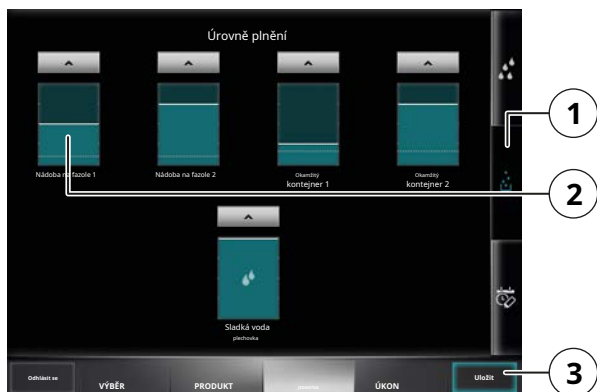
9Produkt byl duplikován.

7.6 Možnost nabídky „Jednotka“

Zde máte možnost upravit úroveň naplnění, vyčistit stroj nebo jej vypnout a také naprogramovat plně automatický provoz.

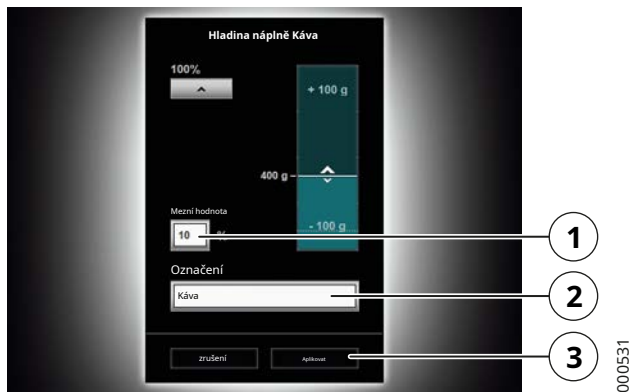
7.6.1 Možnost nabídky „Úroveň plnění“

Kromě potvrzení úrovní plnění, jak je popsáno v kapitole 5.5 na straně 14, můžete také provést další nastavení úrovní plnění v manažerském menu.



Obr. 32: Hladiny plnění

1. Stiskněte tlačítko „Úroveň plnění“ (1).
2. Stiskněte požadovaný ukazatel stavu naplnění, např. zásobníku na kávová zrna 1 (2).
Otevře se nové okno.



33: Další nastavení plnění Obr

3. Tlačítko „Designation“ (2) lze použít ke změně názvu kontejneru.

Pokud hladina naplnění spotřebního materiálu klesne pod nastavenou hodnotu, na displeji se zobrazí varování.

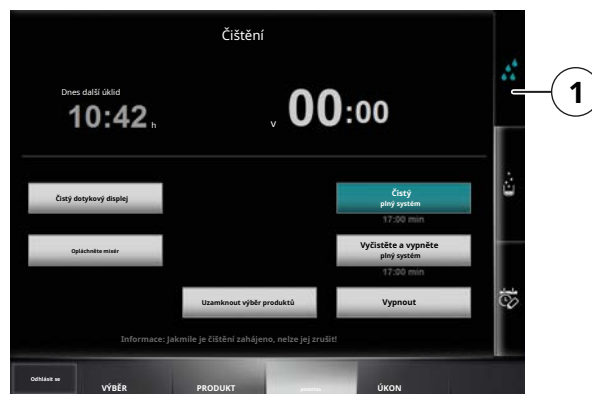
4. Tlačítko „Hodnota limitu“ (1) se používá k nastavení procenta, při kterém se vydá varování pro hladinu naplnění.
Chcete-li toto varování vypnout, zadejte číslo „Zero“.
5. Stisknutím tlačítka „Použít“ (3) převezmete nastavení a vrátíte se na předchozí obrazovku.
6. Uložte změny pomocí tlačítka „Uložit“ (3) (viz obr. 32).

V opačném případě budete vyzváni k potvrzení zda chcete změny zahodit nebo zda se chcete vrátit zpět a uložit změny.

- 9 Nastavení úrovně naplnění bylo změněno.

7.6.2 Možnost menu „Údržba“

Zde máte možnost stroj vyčistit nebo vypnout.



34: Údržba Obr

1. Stiskněte tlačítko „Údržba“ (1).

Na displeji se zobrazí čas do dalšího čištění a čas další výzvy k čištění. Čištění, které by mělo být provedeno jako další, je barevně zvýrazněno.

2. Provedte požadovanou možnost:



Poznámka

Z hygienických důvodů musí být stroj vypnut pouze ve vyčištěném stavu.

Funkci „Vypnout“ je možné použít pouze v případě, že byl proveden proces čištění celého systému a nebyly vydány žádné další produkty.

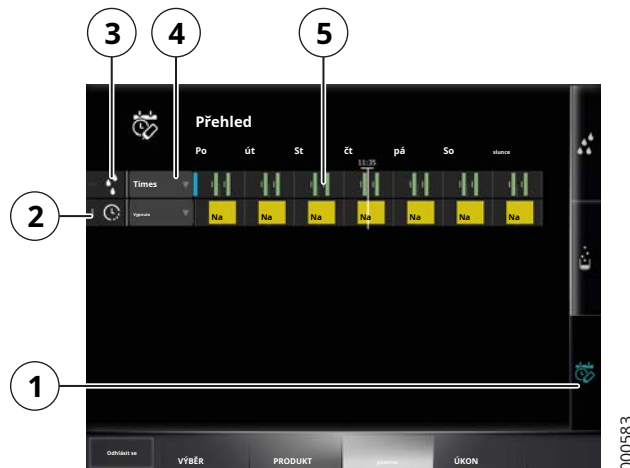
Volba	Možnosti
Čistý dotek obrazovka	Dotykový displej čistěte, když je displej uzamčen, viz kapitola 8.11 na straně 37
Vyčistěte celý systém	Vyčistěte spařovací systém a poté pokračujte v provozu stroje, viz kapitola 8.7 na straně 32
Opláchněte mixér	V případě potřeby opláchněte směšovací jednotku, viz kapitola 8.9 na straně 35
Vyčistěte a přepněte vypnout celý systém	Vyčistěte spařovací systém a poté stroj vypněte, viz kapitola 5.3.3 na straně 12
Uzamknout produkt výběr	Dočasně zablokujte výdej produktu, viz kapitola 5.8 na straně 16
Vypnout	Vypněte stroj

9Vybraná možnost se provede.

7-6-3

Možnost menu „Týdenní plánovač“

Kromě zobrazení týdenního plánovače, jak je popsáno v kapitole 5.7 na straně 16, můžete konfigurovat plně automatický provoz, pokud je povolen zákaznickým servisem.



35: Týdenní plánovač Obr

1. Stiskněte tlačítko „Týdenní plánovač“ (1).
2. Aktivujte nebo deaktivujte parametr pro plně automatický provoz stisknutím symbolu (3).
V případě, že je předchozí řádek vodorovná, nemůžete změnit provozní stav tohoto parametru. Doby čištění nelze deaktivovat.
3. Určete základní nastavení parametru pomocí pole vedle symbolu (4).

Parametr	Základní nastavení
Doba čištění	Jednou denně je nutné vyčistit celý systém. Pro výzvu k automatickému čištění na displeji buď nastavte časy čištění („Times“) nebo uveďte poslední denní čas („1x / den“). Pokud to zákaznický servis umožňuje, nastavte víkendový provoz. Tím můžete dočasně pozastavit výzvu k dennímu čištění (v případě potřeby budou součásti stroje deaktivovány). Začátek víkendového provozu musí být potvrzen. V případě potřeby bude provedeno čištění.
Zapínání/vypínání	Stroj je v zásadě „zapnutý“ a jsou specifikovány časy vypnutí, nebo je stroj v zásadě „vypnut“ a jsou specifikovány časy zapnutí.

4. Stiskněte řádek (5) pro nastavení nebo úpravu událostí.



Poznámka

Pokud nemůžete událost potvrdit a je-li na časové ose zobrazena červeně, je událost v konfliktu s již nakonfigurovanou událostí.

7 9Týdenní plánovač byl upraven.

7.7 Možnost nabídky „Provoz“

Zde můžete odečíst statistiky spotřeby a produktů a upravit nastavení stroje.

7.7.1 Otevírání statistik využití

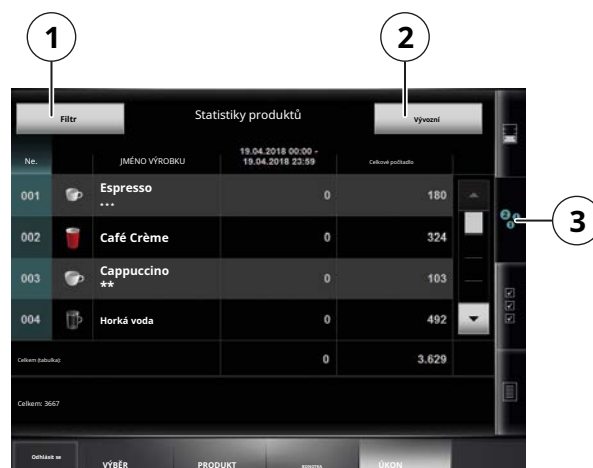


36: Statistika využití Obr

1. Stisknutím tlačítka „Statistika použití“ (1) otevřete statistiku použití mleté kávy a instantního prášku.
2. Stisknutím řádku se symbolem statistiky (2) zobrazíte statistiku hmotnosti vzorku a doby vaření.
 , Vyberte odpovídající mlýnek a produkt. Pomocí filtru můžete zobrazit statistiky podle různých kritérií.

9 Otevře se statistika využití.

7.7.2 Otevírání produktových statistik



37: Statistika produktu Obr

1. Stiskněte tlačítko „Statistika produktu“ (3), abyste viděli, kolikrát byl produkt vydán.

2. Pomocí tlačítek „-“ a „+“ posuňte seznam tak, aby byly zobrazeny všechny naprogramované produkty.
3. Stisknutím tlačítka „Filtr“ (1) zobrazíte produkty podle různých kritérií.

9 Otevře se statistika produktu.

Seznam statistik produktu můžete exportovat na USB flash disk, např. pro další zpracování. Exportovaná data budou uložena ve formátu CSV v kořenovém adresáři USB flash disku.

4. Otevřete dvířka stroje pomocí klíče.



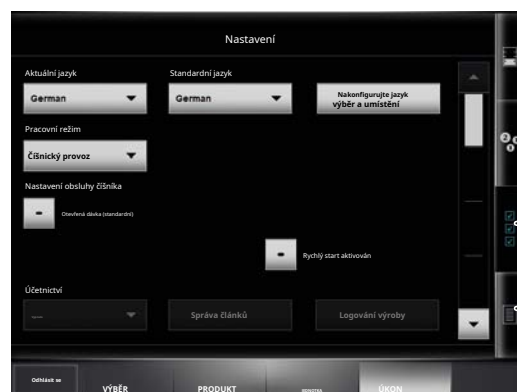
Obr. 38: Vložení USB flash disku

5. Vložte vhodný USB flash disk (1) do USB slotu (2).
 , Ne každý USB klíč je vhodný k použití. Dvířka stroje se musí dát zavřít, když je vložen USB flash disk.
6. Zavřete dvířka stroje.
7. Stiskněte tlačítko „Export“ (2) (viz obr. 37).
8. Vyberte jednu z následujících možností:
 - Stisknutím tlačítka „Filtrováno“ exportujete pouze zobrazenou filtrovanou část produktových statistik.
 - Stisknutím tlačítka „Vše“ exportujete celý seznam statistik produktů.
9. Otevřete dvířka stroje.
10. Vyměňte USB flash disk.
11. Zavřete dvířka stroje.

9 Seznam statistik produktů byl exportován.

7 7 3

Nastavení stroje



39: Nastavení stroje Obr

1. Stisknutím tlačítka „Nastavení“ (1) zobrazíte a upravíte základní nastavení stroje.
2. Pomocí tlačítek „-“ a „+“ posuňte seznam tak, aby byly zobrazeny všechny možnosti nastavení:

Knoflík	Nastavení
Aktuální jazyk	Nastavte jazyk zobrazení.
Standardní jazyk	Jazyk, který se má standardně zobrazovat v samoobslužném provozu. Pokud byl nastaven jiný jazyk, zobrazí se tento jazyk znovu po pěti minutách bez jakéhokoli zadávání.
Konfigurovat výběr jazyka a umístění	Vyberte jazyky pro „Aktuální jazyk“ a „Standardní jazyk“ a nastavte umístění (země).
Pracovní režim	Nastavte výchozí režim stroje: Samoobslužný provoz nebo obsluha číšníka.
Číšnícký provoz nastavení	Pro obsluhu číšníka nastavte, zda má být dávkové zpracování standardně otevřeno.
Účetnictví	Pokud je připojen fakturační systém, upravte nastavení pro účtování. Můžete si vybrat mezi „Vypnuto“, „Normální účtování“ a „Volný provoz“.
datum	Pomocí klávesnice na obrazovce nastavte aktuální datum.
Čas	Pomocí klávesnice na obrazovce nastavte aktuální čas.
Řízení přístupu nastavení	Nastavení výzvy k zadání PIN kódu pro výdej produktu.
Jas displeje	Nastavte jas displeje.

Jas displeje (pohotovostní)	Nastavte jas displeje pro pohotovostní režim.
Výdejní osvětlení	Nastavte jas pro osvětlení výdejního prostoru.
Uživatelské rozhraní	Vyberte vizuální styl zobrazení výdeje z různých předvoleb a určete barvy pro tlačítka produktu a pozadí zobrazení výdeje.
Spořič obrazovky	Vyberte spořič obrazovky.
Dotyková kalibrace	Kalibrujte dotykovou obrazovku. Pro dokončení kalibrace stiskněte střed displeje.
Uživatelsky definované lokalizace	Upravte desetinnou čárku a oddělovač tisíců, formát času a data nebo symbol měny podle místních požadavků.

3. Uložte změny pomocí tlačítka „Uložit“.
V opačném případě budete vyzváni k potvrzení zda chcete změny zahodit nebo zda se chcete vrátit zpět a uložit změny.

9 Nastavení stroje bylo změněno.

7 7 4 Protokolování

1. Stiskněte tlačítko „Logging“ (2) pro zobrazení důležitých událostí nebo chybových zpráv na stroji.
Pomocí filtru můžete zobrazit události podle různých kritérií.
- 9 Zobrazí se protokol.

8 Čištění

Kávovar čistěte pečlivě v souladu s následujícími specifikacemi, abyste zachovali hodnotu a hygienu kávovaru.



Poznámka

Všechny specifické informace o stroji a čisticích prostředcích naleznete na následující webové stránce: www.planerhandbuch.de

8 1 Bezpečnostní opatření

NEBEZPEČÍ

Nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem!

Kontakt s částmi pod napětím představuje nebezpečí smrti.

- Nikdy neotevírejte kryty, pokud k tomu nemáte výslovný pokyn.
- Nikdy neodstraňujte šrouby a části krytu, které drží na místě.
- Nečistěte stroj ani oblast instalace stroje proudem vody, vysokotlakým čističem nebo parním čističem.
- Stroj nikdy nelijte vodou.
- Stroj čistěte pouze vlhkým hadříkem.

POZORNOST

Poškození stroje!

Vniknutí vody může poškodit stroj a způsobit zkrat.

- Nečistěte stroj ani oblast instalace stroje proudem vody, vysokotlakým čističem nebo parním čističem.
- Stroj nikdy nelijte vodou.
- Stroj čistěte pouze vlhkým hadříkem.

8♦2 Intervaly čištění

Časový úsek	Které části?	Jak čistit
Denně	Systém vaření piva	Začněte čistit program.
Denně	Okamžitý systém	Čistý.
Denně	Kávová sedlina šuplík	Čistý.
Denně	Všechny systémy/části které byly použity alespoň jednou	Čistěte čistým vlhkým hadříkem.
1x týdně	Dno výdej nápojů	Čistěte čistým vlhkým hadříkem; použití vlhkým kartáčem, pokud nutné.
Po an prodloužené zastavení	Systém vaření piva	Začněte čistit program.
Podle potřeby	Směšovací jednotka z okamžitý systém	Opláchněte míchací jednotku.
Podle potřeby (at alespoň jednou týdně)	Instantní nádoby	Čistý.
Podle potřeby (at alespoň jednou a Měsíc)	Díly bydlení Povrchy, plast díly, lakované povrchy	Vyčistěte zevně čistým, vlhkým hadříkem.

8♦3 Výzva k čištění a zámek dávkování

Pokud je nutné čištění (např. byl překročen jeden z naprogramovaných časů čištění), na displeji se zobrazí výzva k čištění. Produkty pak mohou být vydávány pouze po omezenou dobu nebo počet produktů.

Pokud nejsou prováděny žádné čisticí práce, je výdej produktu zablokovan. Produkty se již nezobrazují a nelze je vydávat.

Chcete-li resetovat výzvu k čištění nebo zámek dávkování, musíte stroj vyčistit.

8♦4 Čisticí prostředky

Používejte pouze čisticí prostředky uvedené v seznamu, protože se nejlépe hodí pro automatický čisticí program:

- Melitta®Cafina®Multi TF-Tabs (kat. č. 31547)

▲ POZOR

Poškození zdraví čisticími prostředky!

Složky v čisticích prostředcích mohou dráždit oči a pokožku a při vdechování nebo požití mohou být zdraví škodlivé.

- Uchovávejte všechny informace o čisticích prostředcích snadno dostupné pro případ nouze.
- Čisticí prostředky vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Používejte pouze čisticí prostředky uvedené v návodu, jinak zaniká zákonná záruka.
- Při manipulaci s čisticími tabletami používejte rukavice.
- Dodržujte varovné pokyny na obalu čisticích prostředků.
- Dodržujte doporučené množství použití.

8♦5 Při použití kanystrů

- Denně vyprazdňujte oba kanystry.
 - Nenechávejte v kanystrech žádné zbytky vody; i sladká voda se rychle kontaminuje.
- Dodržujte také limitní hodnoty pro uhličitánovou tvrdost vody během provozu kanystru.
 - V případě potřeby musí být přívod čerstvé vody doplněn přes vodní filtr (např. BRITA-Purity).
- Před plněním vyčistěte nádobu na čistou vodu a její víko běžným prostředkem na mytí nádobí a důkladně opláchněte zbytky čističe.
- Denně také čistěte nádrž na odpadní vodu saponátem, abyste zabránili vzniku nepříjemných zápachů v důsledku organického odpadu v odpadní vodě.
- Nejméně jednou za měsíc vyčistěte sací násadec saponátem a důkladně opláchněte zbytky čističe.
 - Ujistěte se, že je vložka filtru v sacím kusu spodní konec sací násady je čistý a volný.
- Před spuštěním čisticího programu se ujistěte, že je nádoba na čistou vodu naplněna dostatečným množstvím vody a zda je nádoba na odpadní vodu prázdná.

8♦6 Čištění zásuvky na kávovou sedlinu

Zásuvku na kávovou sedlinu je třeba denně čistit, pokud se kávová sedlina neodstraňuje prostřednictvím volitelného vyspávání nádoby.

- Vyprázdněte zásuvku na kávovou sedlinu, jak je popsáno v kapitole 5.6 na straně 15.
- Vyčistěte zásuvku na kávovou sedlinu.
 - Vypláchněte zásuvku na kávovou sedlinu vodou. Mytí v myčce je možné při max. 60 °C.
- Otřete přihrádku zásuvky na kávovou sedlinu vlhkým čisticím hadříkem.
- Znovu vložte zásuvku na kávovou sedlinu.
- Postupujte podle pokynů na displeji.

9 Zásuvka na kávovou sedlinu byla vyčištěna.

8♦7 Spuštění čisticího programu

Během procesu čištění nelze dávkovat žádné produkty. Výdej produktu může pokračovat až po ukončení čisticího programu a opětovné montáži všech nádob.

▲ POZOR

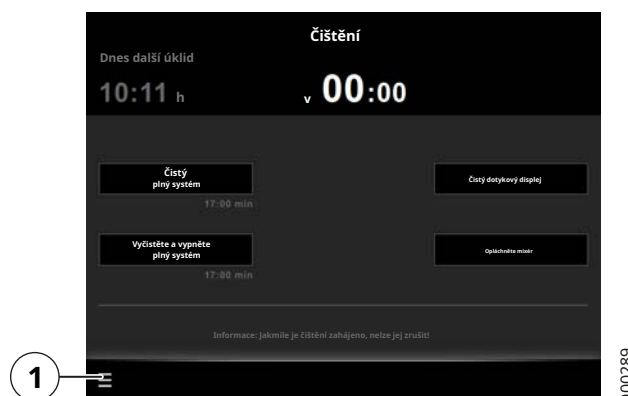
Nebezpečí popálení!

Hrozí nebezpečí popálení horkými součástmi nebo horkými kapalinami.

- Během čisticího programu nebo během procesu oplachování nedržte pod výtokem nápoje žádné části těla.
- Pamatujte, že voda v odkapávací misce může být horká.

8♦7♦1 Spuštění čisticího programu

Program čištění stroje běží v nejvyšší možné míře automaticky.



Obr. 40: Spuštění čisticího programu

1. Na displeji stiskněte symbol nabídky “≡” (1) a poté „Čištění“.

- V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit uživatelským čipovým klíčem (viz kapitola 5.1.4 na straně 10).

2. Vyberte jednu z následujících možností:

Knoflík	Funkce
Vyčistěte celý systém	Vyčistěte spařovací systém a poté pokračujte v provozu stroje
Vyčistěte a přepněte vypnout celý systém	Vyčistěte spařovací systém, poté se stroj vypne

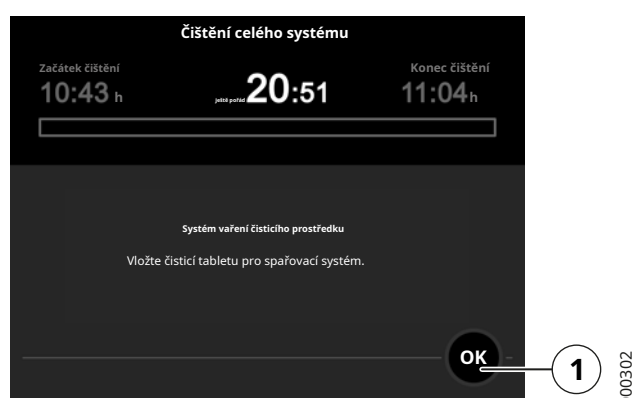
3. Vyčistěte zásuvku na kávovou sedlinu, jak je popsáno v kapitole 8.6 na straně 32.

Pokud budete vyzváni k vyčištění okamžitého systému, vyčistěte strojové části okamžitého systému, jak je popsáno v kapitole 8.8 na straně 34, a poté potvrďte, že byl plně přeinstalován:

4. Nejprve potvrďte „Čištění okamžitého systému“ a poté „Okamžitý systém je plně nainstalován?“ tlačítkem „OK“.

8.7.2 Čištění varného systému

Na displeji se zobrazí výzva „Systém vaření čistícího prostředku“.



Obr. 41: Přidání čistících tablet



42: Držák záložek Obr

1. Otevřete dvířka stroje (3) pomocí klíče (1).
2. Odstraňte držák jazýčku (2) o čtvrtinu otáčky proti směru hodinových ručiček.



43: Čisticí tableta Obr

3. Vložte čisticí tabletu (1) do držáku štítu.
4. Otočte držák poutka o čtvrt otáčky ve směru hodinových ručiček pevně zpět do stroje (2).
5. Zavřete dvířka stroje.
6. Stisknutím tlačítka „OK“ (1) (viz obr. 41) potvrďte přidání čisticí tablety.
 - Stroj spustí proces automatického čištění.
 - Proces čištění trvá několik minut.



Poznámka

Dotykovou obrazovku lze čistit za běhu čistícího programu, aniž by bylo nutné předem deaktivovat displej pro vstupy (viz také kapitola 8.11 na straně 37).

Poté se stroj vypne nebo se v závislosti na volbě vrátí zpět do režimu provozní připravenosti.

8.7.3 Závěrečné aktivity

1. Po dokončení automatického čištění vyčistěte oblast dávkování (viz kapitola 8.12 na straně 37).

9Čištění je dokončeno.

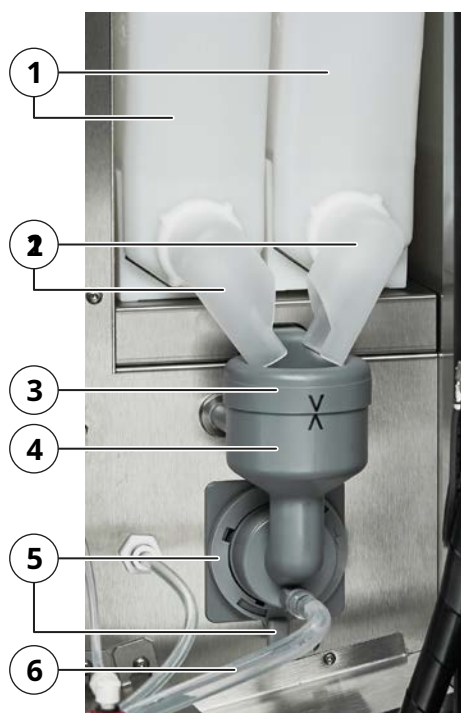
8 8 Čištění okamžitého systému



Obr. 44: Otevření dveří stroje

1. Otevřete dvířka stroje pomocí klíče (1).
2. Provedte kroky popsané níže.

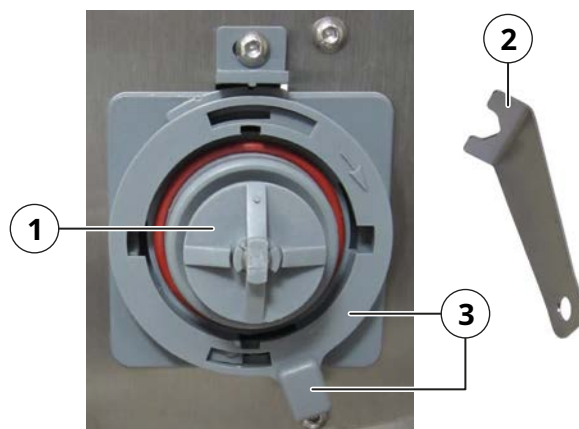
Demontáž směšovací jednotky



45: Směšovací jednotka Obr

1. Otočte skluz na prášek (2) nahoru, aby žádný prášek nemohl vypadnout.
2. Vyjměte instantní nádobu (1).
3. Vyjměte skluz na prášek (2).
4. Opakujte kroky 1 až 3 pro druhou instantní nádobu.

5. Odstraňte hadičku (6) na krytu mixéru a na výstupu nápoje.
6. Otočte přírubu směšovače (5) proti směru hodinových ručiček až na doraz.
7. Vyjměte celé pouzdro mixéru (4) směrem dopředu.
8. Sejměte kryt (3).



Obr. 46: Demontáž míchacího kola

9. Sejměte míchací kolo (1) z nápravy buď rukou, nebo pomocí dodaného demontážního nástroje (2).
10. Otáčejte přírubou směšovače (3) dále proti směru hodinových ručiček a sejměte ji směrem dopředu.

9 Směšovací jednotka byla odstraněna.

Čištění míchací jednotky a skluzů na prášek

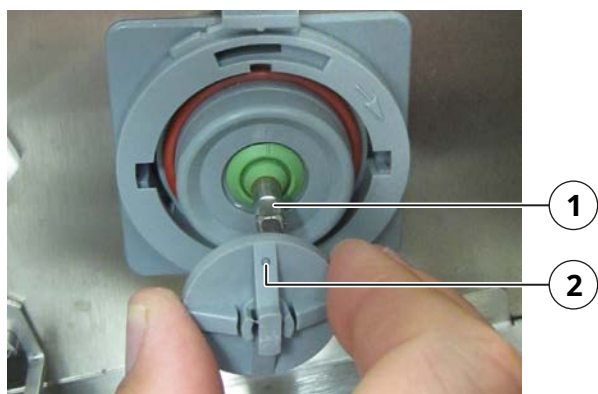
1. Odstraňte hrubé nečistoty vodou a kartáčem.
2. Při čištění míchací jednotky a skluzů na prášek postupujte jednou z následujících možností:
 - Všechny díly čistěte v myčce na maximálně 60 °C.
 - Všechny díly důkladně očistěte horkou vodou a čisticím prostředkem vhodným na mléčné výrobky. Všechny části důkladně opláchněte čistou vodou.
3. Díly zcela osušte. Aby se zabránilo tvorbě instantního prášku hrudky, díly musí být absolutně suché.
4. Navlhčete oblast kolem nápravy. Toto je oblast, kde se nachází příruba směšovače.

9 Směšovací jednotka byla vyčištěna.

Sestavení směšovací jednotky

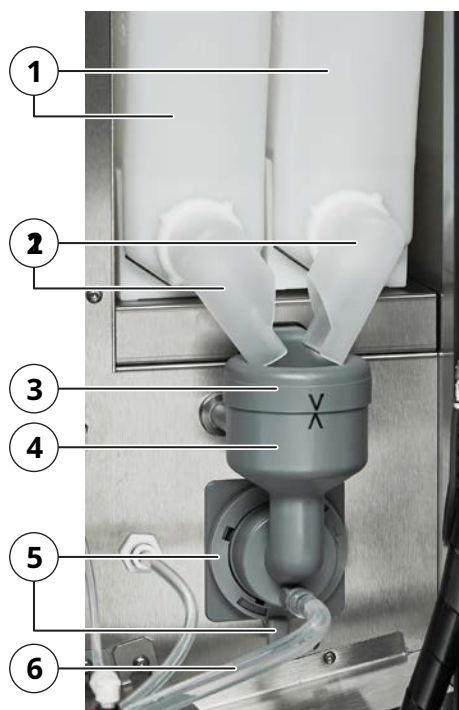
Montáž se provádí obrácením pořadí procesu demontáže.

1. Nasuňte přírubu směšovače na osu a do pouzdra.
2. Otočte jím ve směru hodinových ručiček v krytu až do polohy znázorněné na obr. 46.



Obr. 47: Montáž míchacího kola

3. Nasadte kolo míchadla na osu až na doraz.
 - Ujistěte se, že zploštělá strana (1) odpovídá značce (2) na míchacím kole.



48: Směšovací jednotka Obr

4. Nasadte zpět kryt (3).
5. Namontujte kryt směšovače (4).

6. Otočte přírubu směšovače (5) ve směru hodinových ručiček až na doraz.
7. Nasadte trubici (6) zcela na trysku mixovací jednotky a do výstupu nápoje.
 - Zatlačte trubici na výstupu nápoje vpředu úplně dolů.
 - Zkontrolujte, zda je trubka bezpečně nasazena.
8. Nasadte skluz na prášek (2) tak, aby směřoval nahoru.
 - Nesahejte prsty do vyčištěného skluzu na prášek.
9. Namontujte zpět instantní nádobu (1).
 - Čep na spodní straně instantní nádoby musí zapadnout do otvoru v dně přihrádky na vložku.
10. Otočte skluz na prášek směrem dolů, abyste jej nasměřovali do krytu mixéru.
11. Opakujte kroky 8 až 10 pro druhou instantní nádobu.
12. Vyčistěte oblast instantního systému od instantního prášku a zbytků.

9Směšovací jednotka byla nainstalována.

89 Opláchněte směšovací jednotku

Pokud je to nutné, např. pokud se instantní prášek dostal do krytu mixéru, měli byste jednotku mixéru vyčistit.

▲ POZOR

Nebezpečí popálení na výstupu nápoje!

Horká voda vytéká z výstupu nápoje, když je mixovací jednotka opláchnuta.

- Nesahejte pod zásuvky.

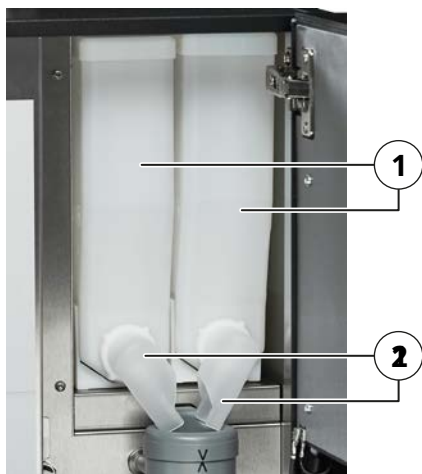
1. Ujistěte se, že je instantní systém plně nainstalován.
2. Na displeji stiskněte symbol nabídky "≡" (1) (viz obr. 40) a poté „Čištění“.
 - V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit uživatelským čipovým klíčem (viz kapitola 5.1.4 na straně 10).
3. Stiskněte tlačítko „Rinse mixer“.

9Směšovací jednotka se opláchne.

8.10 Čištění instantní nádoby

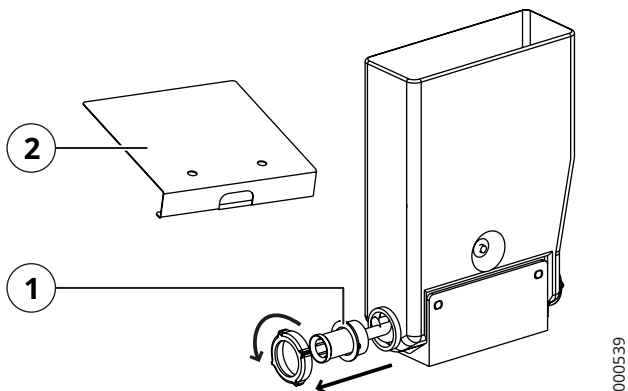
Instantní nádobu je nutné čistit jednou týdně, v případě většího používání nebo viditelného znečištění i vícekrát.

1. Otevřete dvířka stroje pomocí klíče (2) (viz obr. 44).



49: Instantní nádoba Obr

2. Otočte skluz na prášek (2) nahoru, aby žádný prášek nemohl vypadnout.
3. Vyměňte instantní nádobu (1).
4. Vyprázdněte nádobu na instantní nápoje.



Obr. 50: Čištění instantní nádoby

5. Odstraňte šnekový dopravník (1).
K tomu povolte šroubové spojení na zadní straně a vytáhněte díly.

6. Všechny díly důkladně očištěte horkou vodou a saponátem.

Mytí v myčce je možné při max. 60 °C.

7. Díly zcela osušte.

Aby se zabránilo tvorbě instantního prášku hrudky, díly musí být absolutně suché.

8. Vyměňte destičku (2) z přihrádky na instantní nádobu.

9. Vyčistěte destičku i prostor pod destičkou od instantního prášku a zbytků.

10. Namontujte desku zpět.

11. Sestavte šnekový dopravník a sešroubujte jej.

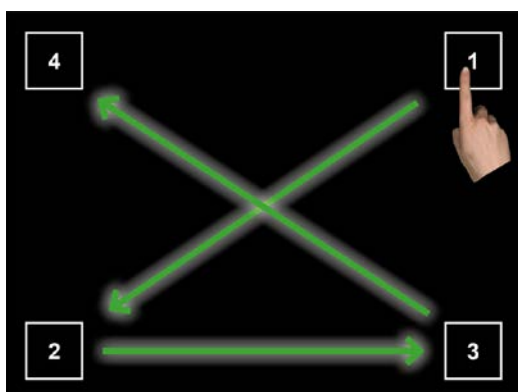
12. Chcete-li přístroj dále používat, doplňte instantní prášek, jak je popsáno v kapitole 5.4.2 na straně 13.

- 9 Instantní nádoba byla vyčištěna.

8.11 Čištění dotykové obrazovky

Pokud jsou viditelné nečistoty, je nutné je vyčistit.

1. Na displeji stiskněte symbol nabídky "≡" (1) (viz obr. 40) a poté „Čištění“.
 , V samoobslužném provozu se musíte nejprve přihlásit uživatelským čipovým klíčem (viz kapitola 5.1.4 na straně 10).
2. Stiskněte tlačítko „Vyčistit dotykovou obrazovku“.
 , Displej je nyní blokován pro vstupy.
3. Očistěte obrazovku hadříkem z mikrovlákna nebo vlhkým hadříkem.
 , Pokud používáte vlhký hadřík, ujistěte se, že je dotyková obrazovka zcela suchá a bez šmouh, než budete jednotku dále používat.
4. Po vyčištění znovu aktivujte displej pro vstupy dotykem čísel 1-4 v rozích displeje.



Obr. 51: Čištění dotykové obrazovky

9Čištění dotykové obrazovky je dokončeno.

8.12 Vnější čištění



Poznámka

Nepoužívejte žádné abrazivní prostředky nebo ostré předměty.

- Díly čistěte pouze čistým vlhkým hadříkem.

1. Otřete plastové díly, lakované povrchy a povrchy vlhkým hadříkem.



Obr. 52: Vnější čištění

2. Důkladně očistěte dno výpusti nápoje (2) čistým vlhkým hadříkem a v případě potřeby standardním vlhkým kartáčem.
3. Odstraňte odkapávací mřížku (3).
 , K tomu zatlačte na zadní stranu odkapávací mřížky, aby se vpředu zvedla a dala se snadno vyjmout.

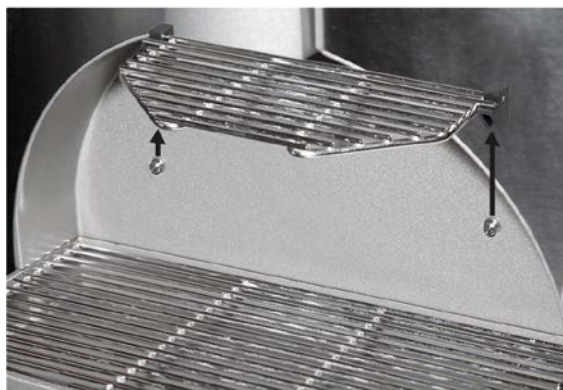
▲ POZOR

Nebezpečí opaření!

Voda v odkapávací misce může být stále horká.

- Nechte vodu vychladnout.

4. Důkladně otřete odkapávací misku (1).



000525

Obr. 53: Čištění podnosu na šálky

5. Zvedněte podnos na šálek a vyjměte jej.

- Boční vodítka jsou pouze ucpaná, lze je vyjmout pro čištění.

6. Všechny díly důkladně očistěte horkou vodou a saponátem.

- Mytí v myčce je možné při max. 60 °C.

7. Namontujte zpět táč na šálky.

9Vnější čištění je dokončeno.

9 Údržba

Máte-li jakékoli dotazy týkající se servisu, údržby nebo likvidace, obraťte se na svého oficiálního prodejce. Opravy a údržbu smí provádět pouze zákaznický servis Melitta nebo odborný personál autorizovaný výrobcem.

Při kontaktu mějte po ruce následující údaje z typového štítku (za dvířky stroje):

- Typ/Typ
- Sériové číslo/Geräte-Nr.

9.1 Intervaly

Po každých 30 000 šálcích nebo dvanácti měsících provozu (podle toho, co nastane dříve), musí být stroj a všechny jednotky příslušenství opraveny zákaznickým servisem (za poplatek).

- Zajistěte, aby byl termín údržby naplánován včas, aby nedošlo ke zbytečnému opotřebení.
- Dodržujte intervaly uvedené v pokynech výrobce pro výměnu filtru.
- Vodní filtr vyměňte nejpozději každých dvanáct měsíců, abyste zabránili bakteriím a kontaminaci vody.

Na přání výrobce nabízí komplexní smlouvu o údržbě, která také zajišťuje dodržování všech intervalů kontrol a údržby.

Komerční provozovatelé jsou ze zákona povinni nechat si jednou za čtyři roky nechat své systémy zkontrolovat autorizovaným elektrotechnikem, zda je vše v pořádku. Tyto kontroly musí být provedeny a odpovídajícím způsobem zdokumentovány. Zákaznický servis se o to postará za vás a potvrdí, že bylo vše správně dokončeno (před prvním uvedením do provozu není vyžadována žádná další kontrola).

9❖2 Poruchy

V případě závad nechte jednotku zkontrolovat a případně opravit zákaznickým servisem, než ji začnete znovu používat. Nesprávně provedené opravy mohou mít za následek značné riziko pro uživatele.

⚠ VAROVÁNÍ

Poruchy!

Pokud jsou viditelné známky poškození nebo jakékoli zjevné poruchy, některé klíčové bezpečnostní funkce nemusí správně fungovat.

Mezi zřejmé poruchy patří úniky vody, zápach a tvorba tepla a také chybová hlášení na displeji. V případě poruchy:

- Odpojte síťovou zástrčku.
- Vypněte přívod vody.
- Nechte stroj zkontrolovat a opravit zákaznickým servisem.

10 Recyklace a likvidace

Tento stroj byl navržen a vyroben tak, aby umožňoval ekologickou likvidaci.

10❖1 Nakládání s odpady

Odpad vznikající při vaření piva je čistě organický a lze jej tedy likvidovat v běžném domovním odpadu.

10❖2 Likvidace odpadních vod

Odpadní voda produkovaná během procesu vaření piva a čištění odpovídá definicím obecných odpadních vod z domácností a může být proto odváděna do běžné kanalizace.

10❖3 Likvidace čisticích prostředků

Čisticí prostředky doporučené v tomto návodu odpovídají při správném použití zákonným požadavkům a lze je proto bez dalších opatření s oplachovou vodou vypustit do běžné kanalizace.

10❖4 Likvidace stroje

Tento stroj obsahuje vysoce kvalitní suroviny, které by měly být recyklovány.



Nevyhazujte zařízení do domovního odpadu!

Při likvidaci dodržujte příslušné národní a regionální zákony a směrnice.



Melitta Professional Coffee Solutions GmbH & Co. KG • Zechenstraße 60 • 32429 Minden • NĚMECKO
Telefon: +49 571 5049-0 • Fax: +49 571 5049-233 • professional@melitta.de • www.melitta-professional.de